

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

# MALSFELD

Jahrgang 30

Donnerstag, den 17. Oktober 1996

Nummer 42

## *Bei Nässe und Kälte: Richtig verpackt an die frische Luft*

Es beginnt meistens mit Schnupfen, dann kommen häufig Husten, Kopf-, Hals- und Gliederschmerzen sowie Fieber hinzu.

Da Erkältungen oft im Herbst und Winter auftreten, wenn es draußen naß und kalt ist, glauben viele, drinnen im Warmen sei man davor besser geschützt.

Doch das trifft nach Auskunft des Bundesverbandes der Betriebskrankenkassen (BKK Bundesverband) nur bedingt zu: Da es sich bei Erkältungskrankheiten meist um eine Virusinfektion handelt, wird die Weiterverbreitung der Viren gefördert, wenn sich mehrere Menschen in geschlossenen Räumen aufhalten.

Besonders Kinder sind schnell betroffen, weil sich ihr Körper erst allmählich zu wehren lernt, wenn er mit einem neuen Virus in Kontakt kommt.

Als Vorbeugungsmaßnahme gilt deshalb nach Information der Betriebskrankenkassen auch im Winter: Frische Luft und Bewegung tun gut und härten den Körper behutsam ab.



Damit das Wetter Kindern und auch Erwachsenen nichts anhaben kann, müssen sie allerdings richtig gekleidet sein: Pullover, regenfester Anorak, wasserdichte Schuhe, dicke Socken, Handschuhe und Wollmütze. Wenn man sich trotzdem erkältet, sind oft Hausmittel wie Kamilledampfbäder nützlich. Außerdem ist es gut, bei Erkältungen viel zu trinken. Wenn die Erkältung nach drei bis vier Tagen nicht abklingt, sollte man in jedem Fall den Arzt aufsuchen.

## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag ..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von ..... 11.00 bis 12.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Thomas Steube in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
Tel.: 05662/5363

### Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Mittwoch von ..... 18.00 bis 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab im Korbmachermuseum, Mühlenstr. 18

### Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von ..... 19.30 - 20.30 Uhr  
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

### Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von ..... 18.00 - 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Werner Hillmann in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben.

Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/708143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

### Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 12.00 Uhr

### Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

### NOTRUF

Polizei ..... 110

Feuer, Unfall, Notfall ..... 112

Krankentransport ..... 05681/19222

### ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale ..... 05681/19222

Krankenhaus Melsungen ..... 05661/770

Polizei Melsungen ..... 05661/8031

Überfall, Verkehrsunfall ..... 112

### Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer ..... 05681/19222

### Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus ..... 05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst ..... 112

### Störungsdienste:

Gas ..... 1655 od. 0551/9091

Wasser ..... 05661/50027

Kläranlage ..... 05661/2729

Strom ..... 05681/99950

Bürgermeisteramt ..... 05661/50027

### Frauenhaus in Homberg,

Notruf Tag und Nacht ..... 05681/6170

Beratungsstelle, Frauen helfen Frauen e.V.,

Am Katterbach 5,

34576 Homberg/Efze, Mo.-Fr. 9.00 bis 13.00 Uhr, ..05681/6160

### Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel ..... 0561/282070

Kostenlos und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

### Sprechzeiten:

Montag-Freitag ..... 9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag ..... 13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

### Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder Nord

Kontakt- und Beratungsstelle Burgstr. 21, 34212 Melsungen  
Tel. 05661/2626

Sprechzeiten: Montag und Mittwoch ..... 9.00 - 10.00 Uhr

Dienstag und Freitag ..... 11.00 - 12.00 Uhr

und Donnerstag ..... 18.00 - 19.00 Uhr

Teestube Melsungen, mittwochs ..... 15.00 - 18.00 Uhr

Wochenendcafe Melsungen,

jeden 1. Samstag im Monat ..... 14.00 - 17.00 Uhr

Offenes Cafe Fritzlar, Domplatz 18,

jeden 1. Dienstag im Monat ..... 15.00 - 18.00 Uhr

Offenes Cafe Guxhagen, Brückenstr. 4,

jeden 2. Freitag im Monat ..... 15.30 - 17.30 Uhr

Weitere Freizeitangebote entnehmen Sie bitte der lokalen Presse.

### Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld- OT Elfershausen, Hauptstr. 49, ..... 05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld-OT Ostheim, Steingasse 6, ..... 05661/6895

### Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 ..... 05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/5104

### Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 ..... 05664/1381

### Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 ..... 05661/2793

### Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 ..... 05661/1467

### Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

### Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 ..... 05661/51314

### Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

### Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide

Büro: Am Knick 2, Malsfeld, Tel.: 05661/6660

Persönliche Sprechzeiten: dienstags von 14.30 - 15.30 Uhr

### Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag, Dienstag ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Mittwoch von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag, Freitag von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Sonntag von ..... 9.00 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen.

### Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von ..... 14.30 bis 16.45 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

### Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von ..... 9.30 bis 10.30 Uhr

und von ..... 15.15 bis 16.30 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

### Frauenhaus

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Schwalm Eder

Telefon ..... 05681/71347

Notruf Tag und Nacht ..... 05681/ 6170

... damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

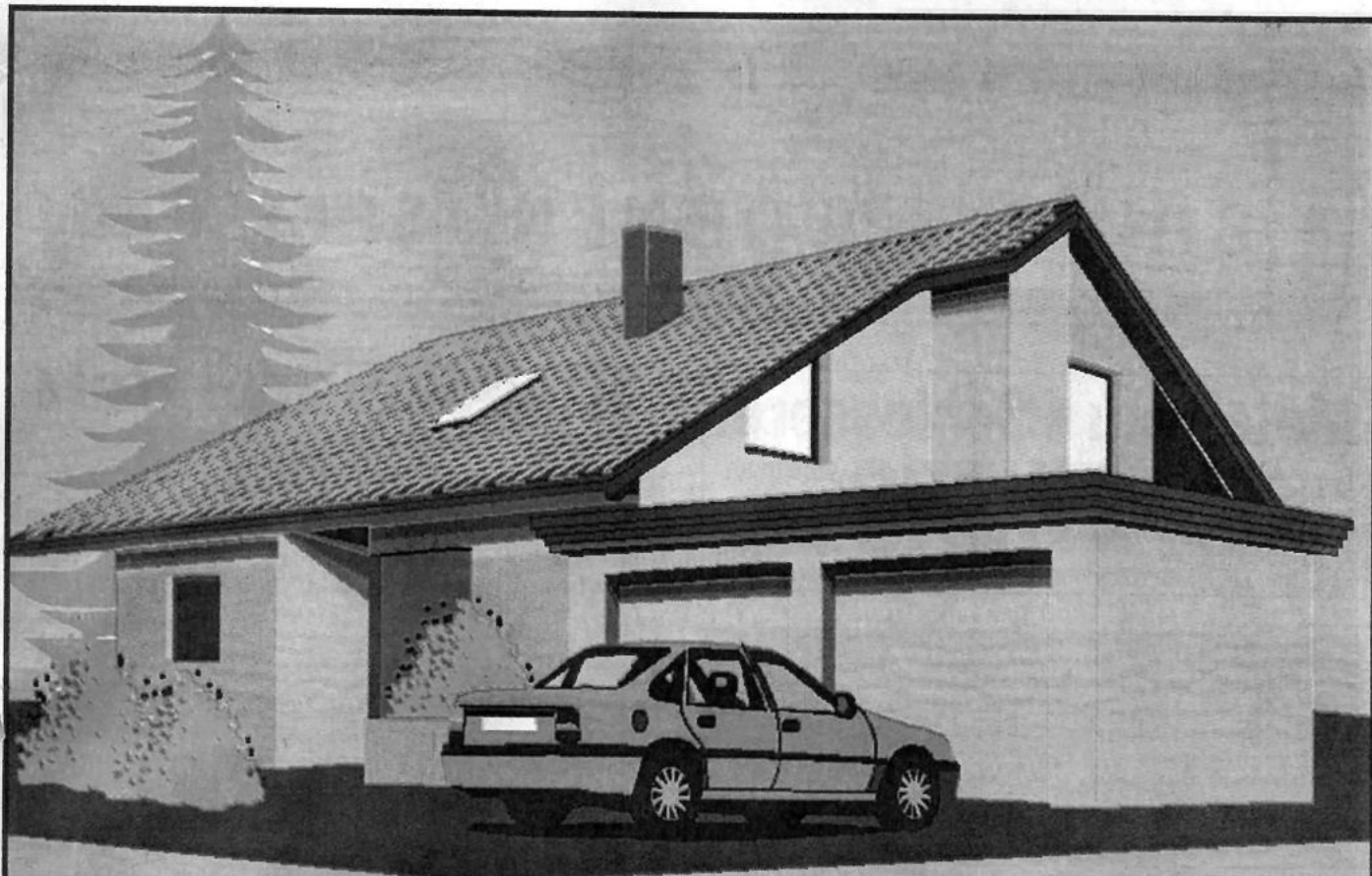
**Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis**

**110 Polizei**

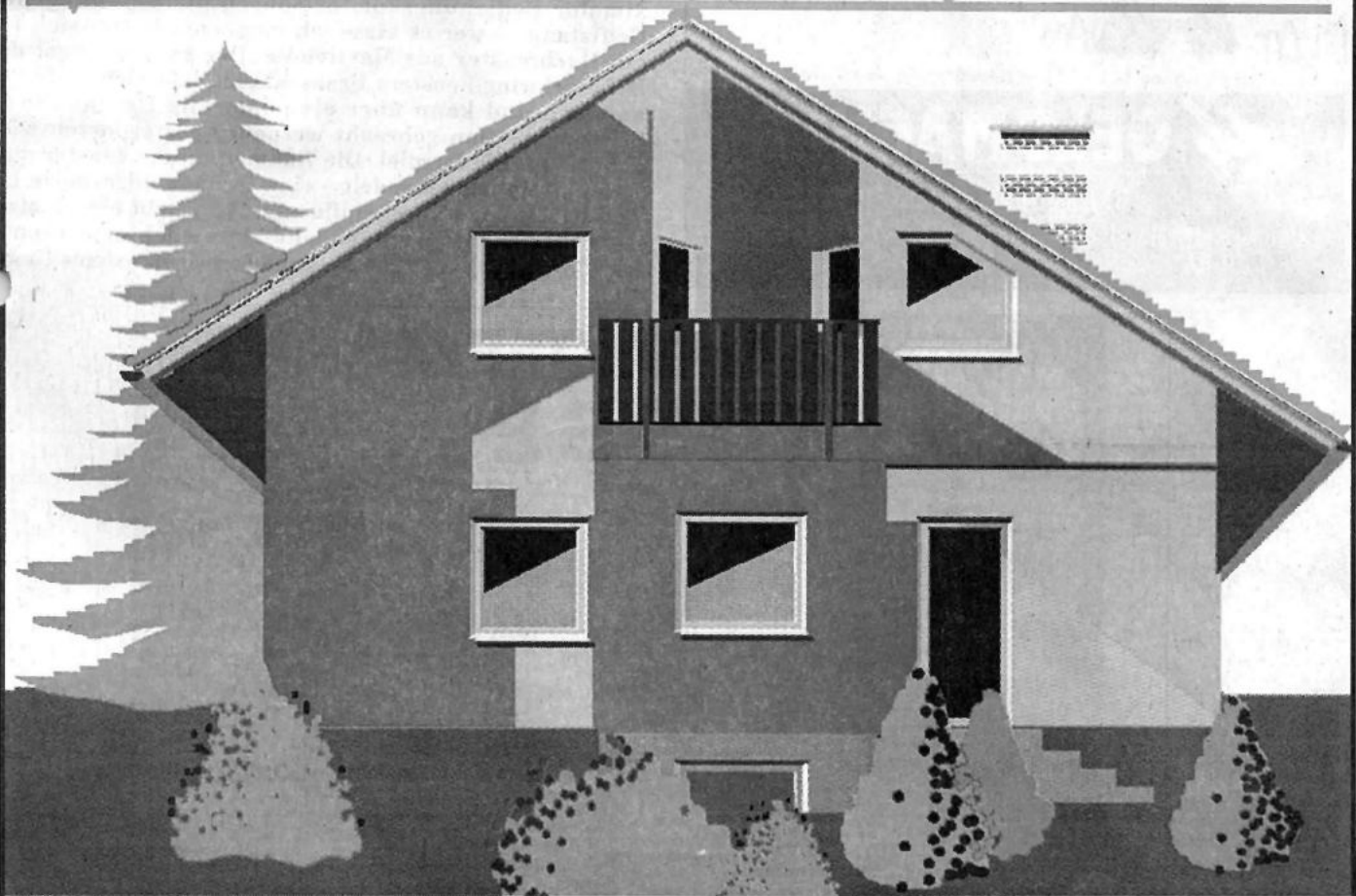
**112 Feuer, Unfall, Notarzt**

**Informationen für die Zentrale Leitstelle**

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wie viele Verletzte oder Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!



*Bauen • Wohnen • Sanieren*

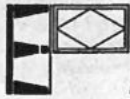


Herausgeber: Verlag + Druck Linus Wittich KG  
Waberner Str. 18 • 34560 Fritzlar • Tel. 0 56 22 / 806-6 • Fax 806- 18  
Verantwortlich für den Inhalt: Peter Imbsweiler

**BAUEN WOHNEN SANIEREN**

## Metallbau - Schlosserei

Vordächer  
Geländer  
Markisen  
Sonnen-  
schutz-  
Anlagen



# EWERS

**Aluminum**

- Fenster
- Haustüren
- Wintergärten
- Fassaden

Tel. (0 56 62) 93 00 20 · Fax 93 00 22

Immer wieder Sonntags:

S	O	N	N	T	A	G	S	S	P	A	-
R	E	N	S	I	E	B	E				
U	N	S	1	0	0	%	.				



Denn Sonntags dürfen sie nur schauen. Aber nichts kaufen! Außerdem können Sie sich nach unserer Fliesen- und Sanitärausstellung alles andere sparen, 100%ig.

Schautag von 14 bis 17 Uhr, keine Beratung, kein Verkauf.



## GELDMACHER

BAUSTOFFE · BAUKERAMIK

KAUFUNGEN-PAPIERFABRIK Industriestr. 1 BAB-Ausfahrt KS-Ost Kaufungen  
Telefon (05605) 2066/7 Telefax (05605) 7302

## Klassiker aus Holz



(wnp). Volle Kopffreiheit bei geöffnetem Fenster und maximaler Bedienungskomfort durch die untenliegende Griffstange - wer es klassisch mag, entscheidet sich für ein Dachfenster aus Massivholz. Der Fensterflügel des Hebe-Schwing-Fensters Braas Classic läßt sich stufenlos anheben und kann über eine spezielle Drucktaste in Schwingposition gebracht werden: Fensterputzen wird damit zum Kinderspiel. Die Rahmen dieser Fenster sind serienmäßig endbehandelt - eine farblose oder weiße Lasur schützt vor Umwelteinflüssen und macht ein zusätzliches Streichen oder Nachbehandeln nach dem Einbau überflüssig.  
Foto: Braas Tageslichtsysteme GmbH



Perfekt Bauen -  
gezielt Modernisieren.

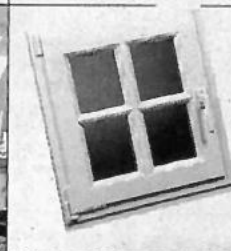


Bauelemente

Fenster, Türen, Tore -  
wir sind Ihr Partner  
mit der kompletten  
Auswahl.

Überzeugen Sie sich  
selbst!

# BAUSTOFFMARKT SÜSSE



Ein Unternehmen  
der Baustoffmarkt-Gruppe

34599 Neuental · Hauptstraße 2 · Tel. 0 66 93 / 96 00-0  
34582 Borken · Arnsbacher Straße 2 · Tel. 0 56 82 / 20 81

# BAUEN WOHNEN SANIEREN

Handelsgesellschaft für  
Bauwaren und Bauelemente mbH & Co. KG

Am Lossewerk 7  
34123 Kassel  
☎ 05 61 / 50 70 90

**conit**

Dachbaustoffe



**☰ Kreissparkasse Schwalm-Eder**

**6 bereits verkauft**

**Borken, komfortables Wohnen in zentraler Lage**  
Neubau von 11 Eigentumswohnungen im Grünen, schlüsselfertig mit Fahrstuhl, Kellerraum, PKW-Stellplatz, Balkon, Fertigstellung 12/96  
z.B. Whg. Nr. 3: 2 Zl., Kü., Bad, 57,88 qm, Kaufpreis: 189.300,- DM  
z.B. Whg. Nr. 10: 3 Zl., Kü., Bad, 67,01 qm, Kaufpreis: 219.100,- DM

Eigenleistungen mindern den Kaufpreis. Keine zusätzliche Käufercourtage!

**LBS-Immobilien GmbH ☎ 05622 / 995137**

**Niedrig-Energie-Häuser aus Schweden**



als Bausatz oder schlüsselfertig

**Besichtigung und Beratung**  
Stettiner Str. 31 · 34225 Baunatal  
Gewerbegebiet Großenritte  
Telefon: 0 56 01 / 96 50 50

**Ekefors**  
DAS INDIVIDUELLE SCHWEDENHAUS

**KIMM** Pflastersteine und Bordsteine  
in verschiedenen Formen und Farben

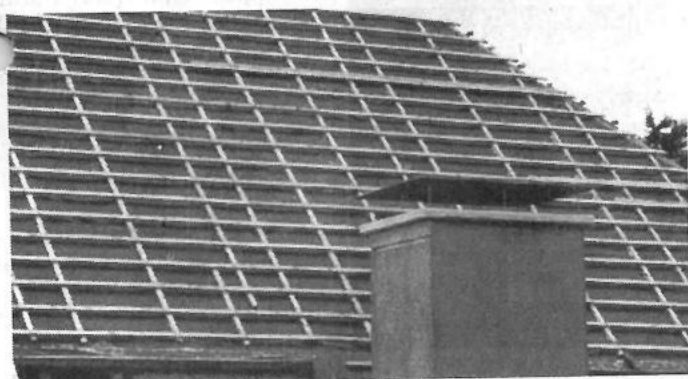
**Öko-, Drain- u. Aquadurpflaster sowie Rasenlochplatten**  
zur natürlichen Gestaltung unserer Landschaft

Besuchen Sie unseren großen Mustergarten im Werk **Wabern-Uttershausen**

*Dekorative Gestaltung rund ums Haus*

**KIMM**  
Wabern-Uttershausen  
0 56 83/5 08-0

## Die Unterspannbahn



(wnp.)

Foto: Dörken

Dachdeckermeister

**Armin Erd**

Dacheindeckungen

Nordfeld 16 · 34560 Fritzlar  
Tel.: 05622 / 3306 · Fax: 05622 / 34 77

## DIE KLEINSTEN BÄDER SIND DIE SCHÖNSTEN

**BADSTUDIO KIRCHHOFF**  
Königstor 35 · 34117 Kassel  
Eingang Hermannstr. 5  
Tel. 05 61 / 1 24 53 · Fax 1 24 73

Besuchen Sie unsere  
**Ausstellung**  
Mo. – Sa. 10 – 13 Uhr  
Mo. – Fr. 14 – 18 Uhr

*miniBagno*

BADKULTUR AUF KLEINEM RAUM

**GRATIS-GUTSCHEIN**  
für eine Badplanung

Über 100 Jahre  
Qualität aus  
Meisterhand

- Beratung
- Herstellung
- Montage

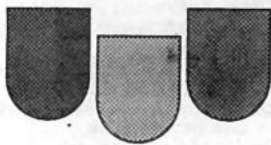
Fenster + Türen  
Rolläden  
Kästen  
Rolltore  
Haustüren  
Markisen  
Elektroantriebe

**Klepppe**

Gudensberg- (0 56 03)  
Obervorschütz 9 30 90

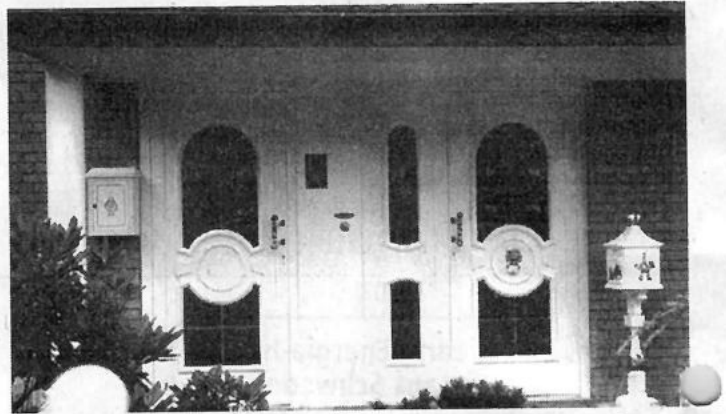
# BAUEN | WOHNEN | SANIEREN

**Malermeister G. Schmidt**  
Ihr Maler meister'ts



**SCHRIFT-UND  
WERBEGESTALTUNG  
COMPUTERDESIGN  
FOLIENSCHRIFT  
SCHILDER  
WANDGESTALTUNG  
FASSADENGESTALTUNG**

34560 Fritzlar ☎ 05622/3828

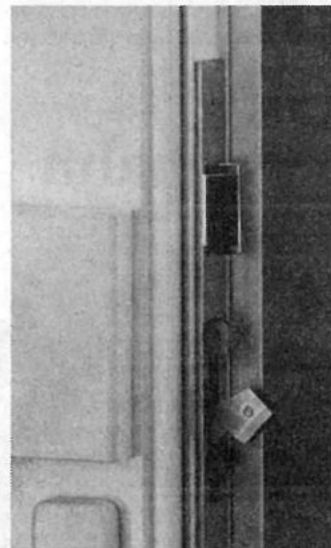


(wnp). Haustüren mit Aluguß-Füllung und Isolierverglasung sehen durch die Anordnung von Verglasungsrahmen und Relief-Elementen besonders wertvoll und elegant aus. Durch das aufwendige Produktionsverfahren geht die Wirkung dieser künstlerisch gestalteten Türen auch im Detail nicht verloren.  
Foto: Hörmann

## Das Schwenkriegelschloß

(wnp). Sicheres Wohnen fängt bei der Haus-Eingangstür an

– sie ist immer wieder das bevorzugte Angriffsziel von Einbrechern. Um diesen ihr Vorhaben zu erschweren und durch gezielten Widerstand sogar davon abzubringen, gehört das sogenannte Schwenkriegelschloß zur serienmäßigen Sicherheitsausstattung aller Hörmann Aluminium- und Kunststoff-Haustüren. Durch nur eine Schlüsseldrehung setzt der Schwenkriegel in das stabile Edelstahl-Schließblech ein, gleichzeitig schiebt sich ein zusätzlicher Sicherheitsbolzen aus dem Schloß. Mit dieser Schließtechnik wird verhindert, daß die Tür schnell ausgehebelt oder Flügel- und Blendrahmen auseinandergedrückt werden können.  
Foto: Hörmann



**MÖLLER** Kunststoff-Fenster

individuelle  
Herstellung  
nach Maß!

**HAUSTÜREN**  
Wintergärten

**Erich Möller GmbH** 34582 Borken-Kleinenglis  
Sellenweg 14 ☎ 0 56 82 / 23 62

**Marken-Qualität  
zum attraktiven  
Preis.**



Bei uns bekommen Sie schon für wenig Geld ein modernes und komplettes Heizsystem. Denn der neue S115 UL aus der Classic-Reihe von Buderus bietet alles, was man für sparsames und umweltschonendes Heizen braucht: schadstoffarmer Öl-Blau-brenner RE, funktionelle Regelung Ecomatic 2000 und tief liegenden Duoclean-Warmwasserspeicher in drei Größen. Alles integriert, alles optimal aufeinander abgestimmt. Überzeugen Sie sich bei uns von den Möglichkeiten fortschrittlicher Heiztechnik.

S115 UL

**Buderus**



**Richard Gutbier**

Hausinstallationen  
Elektrofachgeschäft  
Bahnhofstraße 36  
34308 Bad Emstal-Sand  
T. i. 0 56 24 / 92 50 26

**Natürlich aus Holz!**

**PRENTZEL**



Fenster - Türen - Wintergärten  
Schreiner-Meisterbetrieb seit 1699

**Wir fertigen nach Ihren Maßen**

Kalkröse 11  
34560 Fritzlar-Züschen

Tel.: 0 56 22 / 57 85  
Fax: 0 56 22 / 7 04 52

# BAUEN WOHNEN SANIEREN

## Fliesen-Schmoll

34327 Körle-Lobenhausen

Uferstraße • Tel. 0 56 61 / 73 04-0

- ◆ Fliesenverkauf und -verlegung
- ◆ Natursteine
- ◆ Kachelöfen
- ◆ auf 600 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche
- ◆ Badmöbel
- ◆ Kamine



### Welche Haustür ist die richtige?

#### Von Sprossen, Füllungen und Profilen

(wnp). Die Wahl der „richtigen“ Haustür ist nicht nur eine Frage des guten Geschmacks. Der architektonische Gesamteindruck eines Gebäudes sollte hier ebenso berücksichtigt werden wie der Wunsch nach Sicherheit und Beständigkeit.

Wer heute eine neue Haustür wünscht, findet sich ohne Beratung wohl kaum zurecht. Allein ein renommierter Hersteller wie Hörmann bietet über 200 Motive aus Aluminium oder Kunststoff mit unterschiedlichen Dessins und Ausführungen an.

So erlauben Sprossentüren fast unbegrenzte Gestaltungsmöglichkeiten – durch unterschiedliche Verglasungen, variierte Feldaufteilung und andere Füllungen. Jede Sprossenaufteilung hat ihren besonderen Reiz, ob klassisch mit Butzenscheiben oder modern mit Diagonalen in Pfeil- oder Rautenform.

Auch Aluminium-Haustüren mit Kunststoff-Füllungen lassen eine große Motiv-Vielfalt zu. Sie vermitteln optisch den Eindruck alter Landhaustüren, sind technisch jedoch auf dem neuesten Stand. Die Kunststoff-Füllung besteht aus einer glatten, tiefgezogenen Außenplatte, einem dicken PU-Isolierkern und einer Innenplatte. Diese Sandwich-Bauweise sorgt für gute Wärme- und Schalldämmung.

Mit massiven Aluguß-Füllungen läßt sich das alte Sprichwort „Mein Haus ist meine Burg“ in die heutige Zeit retten. Die Türen haben eine Ausstrahlung von Schwere und Unbezwingbarkeit, sie befriedigen höchste Ansprüche an Stabilität, Langlebigkeit und Dichtig-

keit. Durch ein altes Handguß-Verfahren werden Reliefs und Oberflächenstrukturen einzigartig herausgearbeitet, wobei nahezu jede Stilrichtung von rustikal bis künstlerisch-modern denkbar ist. Hochwertige, farbige Verglasungsvarianten lassen hier sogar das Art-Déco wieder aufleben.

Unabhängig vom optischen Eindruck einer Tür müssen natürlich auch die konstruktiven Details qualitativ hochwertig sein. Die Aluminium-Haustüren bestehen aus 3-Kammer-Profilen, die sich weder verziehen noch verrotten können. Die witterungsbeständigen Oberflächen müssen nie gestrichen werden. Eine doppellippige Anschlagdichtung sorgt für hohe Dichtigkeit und gute Wärmedämmung, auch im Schwellenbereich bei Schlagregen.

In puncto Sicherheit weisen die Türen bereits in der Grundausstattung ein bemerkenswert hohes Niveau auf. Ein spezielles Schwenkriegelschloß sorgt gemeinsam mit dem aufbohrgeschützten Profilylinder, sehr stabilen Bändern und zwei zusätzlichen Sicherungsbolzen an der Schloß- und an der Bandseite für erheblichen Widerstand gegen Einbruchversuche. Wenn gewünscht, können die Türen bis zur einbruchshemmenden Sicherheitstür nach DIN 18103, Klasse „ET“, ausgebaut werden.

## WELLHÖFER

IHR FACHGESCHÄFT FÜR PARKETT UND BODENBELÄGE  
Beratung • Planung • Verlegung • Verkauf

Unsere Außendienstmitarbeiter informieren Sie auch gern vor Ort. Besuchen Sie unser Parkett- und Bodenbelagsstudio.

Tolle Angebote erwarten Sie, z.B.  
Fertigparkett – 4 mm Nutzschicht  
Wohnfertig versiegelt – praktisch für jeden Unterboden  
auch zum Selbstverlegen

**Sonderposten**  
Linoleumbeläge • PVC • Teppichböden

Waitzstr. 2b • 34123 Kassel-Waldau  
Telefon (05 61) 5 40 61 • Telefax (05 61) 5 91 00  
im alten Ortsteil Waldau

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 – 18 Uhr, Sa. 9 – 13 Uhr



**PARKETT  
TEPPICHBÖDEN  
KORK  
LINOLEUM  
PVC**

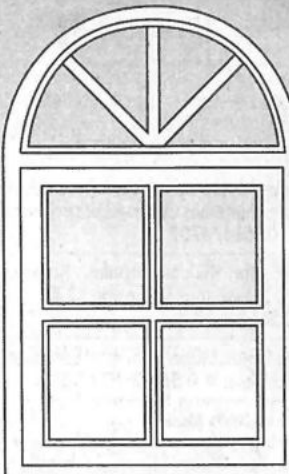
### Kunststoff-Fenster

... natürlich serienmäßig mit einbruchhemmenden Beschlägen, wahlweise auch mit Wärme-, Sonnen- oder Schallschutzverglasung. So bleiben die unangenehmen Dinge des Lebens einfach draußen!

Außerdem haben wir für Sie:

- Kunststoff-Haustüren
- Rolläden
- Rolladenkästen
- Markisen
- Jalousetten
- Wintergärten

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9002  
Zertifikat Nr. 16618



Fertigung • Vertrieb • Musterausstellung • eigene Monteure  
36251 Bad Hersfeld, Heinrich-Börner-Str. 31, Tel.: 0 66 21/1 75 - 137

Ihr Ansprechpartner: Jürgen Fohr  
Langes Wasser 18, 36272 Niederaula, Tel. 0 66 25 / 3 41 37

**An- und Verkauf**

**Kaufe Omas Möbel** (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise.  
☎ 05626 / 524

**Zeichenmaschine Nestler DIN A1**, Sportwagen Teutonia, Nutriamantel  
Tel. 81 44 88

**Komplette Küche preisgünstig abzugeben.** Tel. 05684/7247

**Super Auswahl**  
Zum perfekten Pflanzen in Ihrem Garten, Pflanzen zum Verlieben.

Rhododendron 8 bis 15 DM, Zypressen 4 bis 15 DM, Thuja 4 bis 16 DM, Buchsbaum 3 bis 20 DM, Flieder, Rosen, Grabpflanzen, Heide, Boden-decker ab 1,80 DM, Tannen und Serbische Fichten bis 2,50 m, Zierbäume bis 4 m. Der Weg lohnt sich wie immer! Privat: Am Heckchen 5  
Top-Anfahrt: Melsungen - Günsterode, Lichtenauer Str. - Balzweg - rechts bis Baumschule Ingrid Meyer  
Tel. 05602/5529, Fax 05602/3006

**2 Kunststofffenster weiß, 2 Flügel 143 x 115**, Iso-Ornamentglas, gut erhalten, zu verkaufen.  
Tel. 05626/1542 von 18-22 Uhr

**Ackergerät Hako Minette** sehr gut erhalten, preisg. abzug.  
Tel. 05605/4218 nach 18 Uhr

**Speisekatoffeln**, handverlesen zu verkaufen. Tel. 05635/761 + 382

**Alte Nähmaschine u. Heimorgel** zu verk. Preis VS. Tel. 05652/3129

**Futtrrüben**, ca. 100 Ztr. auch in Kleinmengen zu verk. Tel. 05625/920075

**Modernes Doppelbett** neuw., Eiche, zu verk. Tel. 05656/1807

**Suche preisw. gebr. Tischtennisplatte** (klappbar). Tel. 05626/1743

**Couchgarnitur**, grau 3-2-1, gepflegt u. gut erh., VB 300 DM.  
Tel. 05626/284

**Su. Wrestlingfiguren WWF/WCW**, Hefte, Badesalzfig., Cards usw.  
Tel. 05601/87697

**60 Ersttagsbriefe** in Album 92/93, Preis VB. Tel. 05602/92112

**Eßzimmer und Schlafzimmer**, beides 5 Mon. alt, Preise VB. Tel. 05692/5314

**Babybettchen** z. unb. 199 DM, kl. Dau-nendecke 39 DM, Rollerskates Gr. 30 29 DM. Tel. 05609/6044

**4 MS-Reifen Citroën**, Gasofen Katalyt, Couch + 2 Sessel, elekt. Schreib-masch., je 80 DM. Tel. 05692/8914

**Verk. Tischoberlässe** Bosch neu, Ober-bett neu, Merino Schafschurw. 2 x 1x2 m. Tel. 05622/2930

**Leiter (Holz)**, 3 x 7 Sprossen, ausgezo-gen 4,70 m, (Steh- + Anlegeleiter) DM 50,-. Tel. 05626/1029

**Schlafzimmer** in Lohfelden, 100 DM.  
Tel. 05571/6982, abends

**NEUES kompl. Wollbett** in Kaschmir von Priv. zu verkaufen. Preis: VB 1.000 DM. Tel. 05682/73 03 90

**Antik & Trödelmarkt**  
So. 20.10. Witzenhausen  
Festplatz, Eintritt 2,50  
Aussteller 10,- DM lfdm., ohne Anmeldung

**An- und Verkauf**

**Zahle faire Preise** für uralte Kleider-schränke, Sekretäre, Kommoden, Vitri-nen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen.  
☎ 05662 / 28 26

**Kaufe alte Ölgemälde.**  
Jürgen Berg, Gensungen,  
Tel. 0 56 62 / 54 49

**Zahle gute Preise** für alte Schränke vor 1920, Kommoden, Vertikos, Vitri-nen. Suche Postkarten, Bilder, Porzellan u. Leinen. Tel. 0 56 62 / 54 49

**Antikschöne Morschen-Eubach:**  
Verkauf ab Lager rest. u. unrest. Mö-bel, Schränke, ab 350,- DM. Ausstel-lung auf 500 qm. Tel. 05664/8934

**Antikschöne:**  
Kaufe Antiquitäten aller Art, beste Be-zahlung. Tel. 05664/8934

**Entrümpelungen, Wertanrechnung** kos-tenl. unverbindl. Beratung.  
Tel. 0 56 64 / 89 34

**Verkauf von Blüten- und Ziersträu-chen**, Heckenpflanzen, Bodendecker-rosen, Heide u. Rhododendron. Ver-kauf Sa. od. nach Vereinb.: Baum-schule Freudenstein,  
Tel. 0 56 65 / 54 57

**PARKETT abschleifen**  
auch Leihgeräte für „Do it yourself“  
Ruppert Fußbodenbau ☎ 05 61 / 89 76 01

**Seriöser Sammler** kauft Orden, Bücher, Dolche usw. v. 1. + 2. WK.  
Tel. 0 56 25 / 51 57

**Suche Uropas Möbel!**  
Küchenschränke, Vitri-nen, Tische, Stühle, Sekretäre, Ölbilder usw., ganze Nachlässe vor 1925.  
Tel. 05625/1585 od. 05692/2567

**SIGRID**  
BRAUT- UND FESTMODEN  
BRÜDERSTR.1, 34117 KASSEL  
TEL. 0561 - 77 57 86

**Warme Naturunterwäsche**, Socken, Hausschuhe aus Schurwolle, preiswert.  
Tel. 05664/6702

**Kaufe alte Kleiderschränke**, Kommo-den, Truhen und Tische vor 1920.  
☎ 05663 / 17 85

**Kaufe Omas Möbel**, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. ☎ 0 56 63 / 17 85

**Kaufe Uromas Möbel!**  
Schränke, Kommoden, Vertikos usw., Porzellan, Bilder, Leinen. Zahle gut.  
Tel. 05625/1585 od. 05692/2567

**Verk. restaur. u. unrestaur. antike** Kirschholzmöbel. Tel. 05626/8196

**Kaufe altes Leinen**, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920. ☎ 0 56 22 / 7 09 02

**An- und Verkauf** von Antiquitäten aller Art. Tel. 05626 / 8498

**Sammler kauft alte Postkarten** vor 1920 und ganze Alben. Zahle gut.  
☎ 0 56 61 / 69 07

**PARKETT - KORK - LAMINAT**  
umweltfreundliche Teppichböden  
Ruppert Fußbodenbau, Tel. KS 897601

**An- und Verkauf**

**Braut- und Festmoden im Landhaus**  
Inh. Karin Munk  
Landhaus zu den Teichen  
Rehwinkel 5  
Tel. 0 56 73 / 92 01 20 • Fax 18 14  
34376 Immh.-Holzhausen

**Antikankauf Wabern:** Wir kaufen stän-dig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verworrt u. kaputt, seit 20 J. stil-ger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel.  
☎ 05683/7024 od. 05608/4395

**B+A**  
**braut- und abendmoden**  
Kölnische Str. 5, Ecke Wolfsschlucht  
KASSEL, Ruf 05 61 / 10 23 76

**Stellenmarkt**

**Kinderpflegerin** sucht dr. Stelle auch privat im Raum Dautphetal. Zuschrif-ten unter Chiffre 21200 an den Ver-lag.

**Betreuungsperson** f. ältere Dame + leichte Hausarbeit. 4 x 4 Std. wöchentl. in Steffenbg. Zuschriften un-ter Chiffre 21201 an den Verlag.

**Putz- und Haushaltshilfe** in Felsberg wöchentlich 5 Std. Tel. 05662/2786

**Umzüge oder sonstige Arbeiten**, zwei Mann sofort einsetzb.  
Tel. 06693/1457 -abends-

**Haushaltshilfe** f. ältere l. behin. Frau, f. 3 - 5 Std. tägl. gesucht. DM 15,- Raum Melsungen. Zuschriften unter Chiffre 21202 an den Verlag.

**Fremdsprachensekretärin** sucht Neben-job im Büro. Tel. 05622/6243

**Suche freien Mitarbeiter** zur Adreßbe-schaffung (bis 500 DM wöchentl.)  
Tel. 05684/6386

**Wegen Filialerweiterung 3 nebenberufl. Mitarbeiter/innen** mit russ. Sprachkennt. gesucht.  
Tel. 05631/64994

**Zweiteinkommen** ohne Risiko bietet 05544/7682

**Putz- und Bügelhilfe** ges. für Zweipersonen-haushalt. 6 Std./Wo.  
Tel. 0561/495541

**Junge Frau** su. 1-2 x pro Woche Arb. ohne LSiK. Raum Ederm.-Gudensb.  
Tel. 05603/5389

**Abteilungsleiter/Einkäufer**, techn. u. kaufm. versiert, sucht neuen Wirkungskreis zum 1.1.97 od. früher. Zuschriften unter Chiffre 21205 an den Verlag.

**Freie Verleihtätigkeit**, seriös, sehr sinn-voll, lukrat. Tel. KS 9491737

**Ideal. Heimbüro-Verdienst** m. Garan-tie. Handverkl. Arbeiten. 5000/Mon. u. mehr. INFO f. 5 DM Porto: MEYER-Aggerstr. 2, 53175 Bonn.

**Suchen Sie ein langfristig sicheres 2. Einkommen?** ☎ 05624/1495

**Selbständig Geld verdienen** durch Fül-len von Briefumschlägen oder Adres-sen schreiben. Ideal für zu Hause! Info g.g. 3,- DM in Bfm von : R. Herz-Capin, Osterfelddamm 41, 30627 Han-nover

**Stellenmarkt**

**500.- DM nebenberufl. bei freier Zeit-einteilung.** Tel. 0 56 03 / 58 07

**Hobby mit Verdienst** für Frauen von 18 bis 80, FS + Auto Bedingung.  
Tel. 0 56 03 / 34 28

**Nebenverdienst gesucht?**  
Bei uns kein Problem! Interesse?  
Tel. 05 61 / 81 42 09

**Grundstücke/Immobilien**

**Geschäfts- u. Wohngebäude** in Holz-hausen/Rhw. beste Lage (ehem. Küchenstudio) zu verk., maklerfrei, insges. 592 qm, Grundfl. 842 qm, DG ausbaufähig, Preis VS.  
Tel. 05673/7302

**Fam. su. Baugrundst.** in Wellerode/Vollmarshs. o. Wattenbach.  
Tel. 0561/874535

**Welcher alte landwirtschaftliche Hof** sucht junge Familie als Nachfolger? Ortsrandlage wäre ganz lieb, in Orts-teilen von Bad Zwesten. Auf Erbkauf oder Pacht mit Vorkaufsrecht. Zu-schriften unter Chiffre 21203 an den Verlag.

**Haus, auch renov. bedürftig**, in Zieren-berg von Fam. zu kaufen gesucht. Zuschriften unter Chiffre 21206 an den Verlag.

**Barzahler** sucht älteres Haus, gern Bau-ernhaus (auch sehr stark rep.-bed.) Kr. Waldeck-FKB, Naumb., Breuna, v. priv. Tel. 05632/6198 (9-10 Uhr u. 17-19 Uhr).

**Su. Haus o. Resthof** bis 300.000,- DM in KS o. Umgeb. (bis 15 km Umkr.)  
Tel. 0561/774454

**Mehrfam.-Wohnhaus** (ab 6 Whg.) in KS ges. von Privat.  
Tel. + Fax 05662/3212

**Wir suchen im Kundenauftrag:**

- Eigentumswohnungen
- 1-2 Familien-Häuser
- Mietwohnungen in versch. Größen

Tel. 0 56 73 / 92 01 31

**Hessisch Lichtenau-Kernstadt**  
Grundstücke voll erschl., für 1- u. 2-geschos-sige Wohnhausbebauung zu verkaufen. Leicht geneigter Westhang. Ruh. Wohnlage ohne Durchgangsverkehr. 5 Min. bis zur Stadtmitt. Größen: ca. 600 qm u. ca. 1000 qm, DM 108,-/qm - Beschichtigung n. Vereinbarung - Telefon 0 56 02 / 27 67

**Wir suchen**  
für Sparkassen- und LBS-Kun-den 1- oder 2-Familienhäuser sowie Resthöfe in oder um Kassel bis 30 km zu kaufen.  
**LBS-Immobilien Kassel**  
Tel. (05 61) 78 17 90

*Kleinanzeigen sind hilfreich!*





## Geldmarkt

### BARKREDITE

Vermittlung Wedekind • Finanzierung aller Art  
Kleinkredite bis 200.000,- DM.

Auch bei Kontoüberzug und für Umschuldung.

Angebot z.B.

4.000,- DM 73,60 DM

10.000,- DM 174,00 DM

15.000,- DM 284,00 DM

8.000,- DM Spezialkredit ohne Schufa-Auskunft.

Effekt. Jahreszins 9,89 % • Laufzeit 72 Monate

(auch ohne Ehepartner möglich). Darlehen für  
Hauskauf oder Umbau ohne Eigenkapital.

Auch ein Mitarbeiter in Ihrer Region.

☎ 05 61 / 77 36 58 od.

U. Gotthardt

☎ 0 56 01 / 96 50 34

## Gesundheitswesen

**Mobile med. Fußpflegerin** Bad Emstal  
Elbestraße 11

*Heiga Poloczny* Tel. 05624/117

**Komme ins Haus!**

## Tiermarkt

Verk. Heidschnuckenschafe, Muttertiere  
u. Lämmer. Tel. 05664/8798

Junghundeausbildung u. Erziehung  
Tel. 05 61/81 97 72

## Entlaufen

Junger schwarzer Kater am 30.9. in  
Guxhagen entlaufen.  
Tel. 05665/1799

Kater Felix grau-gefiget, breite schw.  
Streifen, unkastr., sehr zutraul., lila-  
blaues Halsb., in Dennaussen entlau-  
fen. Tel. 0561/45416

Schwarz-weiße Main-Coon-Katze (lan-  
ges Fell) am 2.10.96 in Fritzlär, Main-  
zer Ring, entlaufen. Tel. FZ 6207

## Bekanntschaffen

Sabine ist bildhübsch, 37 J., hat langes  
Haar, wunderschöne ausdrucksvolle  
Augen, auffallend attraktiv, lebensfroh  
mit starker weiblicher Ausstrahlung  
und Anziehungskraft, einfühlsam und  
zärtlich, möchte einem liebevollen  
Mann eine Riesenportion Liebe und  
Herz schenken. Bitte anrufen! K P V  
GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

Petra ist eine bildhübsche Verwaltungs-  
angestellte, 28 Jahre jung, langbein-  
ig, blondes langes Haar und lachen-  
de blaue Augen, sehr weiblich, roman-  
tisch, zärtlich und ganz einfach  
lieb, eine natürliche junge Frau, die ei-  
nen zärtlichen, treuen - gern etwas äl-  
teren Mann - zum Leben, Lieben und  
Glücklichsein für immer - sucht. Bitte  
anrufen! K P V GmbH, Kassel, Tel.:  
0561 / 3 68 63

Andreas, 33/184, schlank und gutaus-  
sehend, feinfühlig und treu, ist als Di-  
plomingenieur erfolgreich tätig, mit  
flottem Sportwagen, doch das Wich-  
tigste im Leben - eine liebe Partnerin -  
fehlt ihm, sie soll der Mittelpunkt seines  
Lebens sein, er ist zärtlich und roman-  
tisch. Bitte ruf gleich an! K P V GmbH  
Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

## Bekanntschaffen

Träumen bei Kerzenschein am Kam-  
min.... Techniker, 51 J./ Witwer, mit  
melierem Haar, männlich-markant mit  
blauen liebevollen Augen, romantisch  
und gefühlsbetont, sehnt sich nach ei-  
ner zärtlichen Frau. Kontakt bitte über  
K P V GmbH, Kassel,  
Tel.: 0561 / 3 68 63

Sportlicher, sympathischer Steuerbera-  
ter, 46 Jahre, dynamisch und erfolg-  
reich, familiär und kinderliebend, liebt  
Reisen, Tennis, Musik, Tanzen und  
Träumen, gute Gespräche, Häuslich-  
keit und Harmonie, möchte seinem pri-  
vaten Glück durch diese Anzeige  
nachhelfen. Bitte anrufen! K P V  
GmbH Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

52-jährige, liebenswerte Witwe, ohne  
Anhang und ungebunden, eine hübs-  
che, warmherzige Frau, die gern  
kocht, naturliebend ist, aber allein un-  
glücklich ist. Ihr fehlt ein liebevoller,  
aufrichtiger Partner, für den sie ganz  
einfach dasein möchte. Wenn Sie  
auch allein sind, rufen Sie bitte gleich  
an, bei der Christlichen Partnervermit-  
lung GmbH, Kassel.  
Tel.: 0561 / 3 89 84

41-jähriger Diplomingenieur, ein  
Jeans- und Anzugtyp mit herzlicher,  
gefühlvoller Wesenart, verständnis-  
voll und großzügig, spielt Tennis, liebt  
Wassersport, Musik, Tanzen und Träu-  
men, Urlaub, möchte seinen Lebens-  
weg gern mit einer aufrichtigen Part-  
nerin - Kind kein Hindernis - teilen. Bit-  
te anrufen! Christliche Partnervermit-  
lung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89  
84

Sympathischer Polizeibeamter. 55 Jah-  
re, gutaussehend, ein Mann mit dem  
Herz auf dem rechten Fleck, sehr zu-  
vorkommend, schätzt neben einem ge-  
pflegten Zuhause und Gesellschaft  
gute Unterhaltung, Musik und Theater,  
Urlaub, wünscht sich Kontakt zu einer  
liebenswerten Partnerin über die  
Christliche Partnervermittlung GmbH,  
Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Moderner junger Techniker, 31 J.,  
sportlich und sehr gutaussehend, cha-  
raktervoll und ehrlich, spielt Squash,  
fährt Ski, reist gern (fährt einen flotten  
Wagen), mag Musik und Tanzen, Roman-  
tik, wünscht sich Kontakt zu einer  
aufrichtigen jungen Frau - Kind kein  
Hindernis - über die Christliche Part-  
nervermittlung GmbH, Kassel, Tel.:  
0561 / 3 89 84

Attraktive junge Lehrerin, 34 J., mit  
blondem, langem Haar, guter, sportli-  
cher Figur, sucht aus Mangel an Ge-  
legenheit auf diesem Wege einen Part-  
ner, der wie sie Interesse an der Na-  
tur, Sport, Musik, Reisen und Kultur  
hat. Bitte nehmen Sie Kontakt auf,  
über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-  
Preuß-Str. 20, Tel.: 0561 / 3 52 54

Romantische, sehr hübsche junge Kran-  
kenschwester, 24 J., mit strahlend  
blauen Augen, schönem langen Haar,  
lustig und ausgeglichen, spielt gern  
Tennis, schwimmt, ist naturverbunden,  
mag Reisen, Kino, Musik, möchte  
durch diese Anzeige einen ehrlichen,  
treuen Partner kennenlernen, über Inst.  
Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str.20,  
Tel.: 0561 / 3 52 54

## Bekanntschaffen

Sympathischer Geschäftsführer/Techni-  
ker, 47 J., gepflegte, sportliche Er-  
scheinung, herzlich und zuvorkom-  
mend, ein geselliger, fröhlicher  
Mensch mit Freude an Musik und Tan-  
zen, Theater, Musik, Sport, gepflegter  
Häuslichkeit, sucht eine zuverlässige  
Lebenspartnerin - Kind kein Hindernis  
- über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-  
Preuß-Str.20, Tel.: 0561 / 3 52 54

Renate ist 55 Jahre, eine Witwe vom  
Lande mit hübscher fraulicher Figur,  
ungebunden und ohne Anhang, sanft  
und fürsorglich, mag Haus, Garten,  
Kochen und Backen, wünscht sich wie-  
der für einen lieben Mann dazusein  
und ihn zu verwöhnen, sie ist durch  
ihren kleinen Wagen flexibel. Wenn  
Sie diese liebe Frau kennenlernen  
möchten, melden Sie sich bei der Seni-  
oren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.:  
0561 / 31 48 90

47-jährige liebenswerte Witwe, völlig  
unabhängig, mit weiblicher Ausstrah-  
lung, eine Frau mit Herzensbildung,  
Sinn für ein gemütliches Heim, möchte  
auf diesem Wege einen zuverlässigen,  
liebevollen Mann kennenlernen über  
die Senioren-Vermittlung GmbH, Kas-  
sel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Herzliche, natürliche Beamtenwitwe,  
62 J., eine hübsche, schwungvolle  
Frau, fleißig und bescheiden, liebt die  
Natur, ist häuslich, möchte einen lie-  
ben Mann mit ihrer fürsorglichen Art  
umsorgen. Melden Sie sich bitte bei  
der Senioren-Vermittlung GmbH, Kas-  
sel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Sympathischer Polizeibeamter a. D., 63  
J., mit gesundem Humor und Unter-  
nehmensgeist, mag die Natur, Gesell-  
igkeit, Häuslichkeit, Reisen (PKW vor-  
handen), sucht eine warmherzige  
Frau, die mit ihm eine Partnerschaft  
eingeht, über die Senioren-Vermittlung  
GmbH, Kassel, Tel.- 0561 / 31 48 90

Willi/ Techniker, 58 Jahre, ein großer,  
sportlich-schlanker Mann mit Herzens-  
bildung, liebt die Natur, Reisen (schö-  
ner Wagen ist vorhanden), Musik und  
Tanzen, Gemütlichkeit und ein ge-  
pflegtes Heim, wünscht sich eine natür-  
liche, liebevolle Frau kennenzulernen,  
über die SeniorenVermittlung GmbH,  
Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Charmanter ehemaliger Geschäfts-  
mann, 70 Jahre, gutsituiert und  
großzügig, reise- und unternehmens-  
freudig (fährt PKW), liebevoll, warm-  
herzig, möchte gern eine charaktervol-  
le Frau kennenlernen, über die Seni-  
oren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.:  
0561 / 31 48 90

Sie, Ww., 60/165, (kein Omalyp) viel-  
seitige Interessen, sucht IHN ungebun-  
den, ehrlich und lieb. **Zuschriften un-  
ter Chiffre 21207 an den Verlag.**

Sie, 57/165, gut aussehend, sucht Part-  
ner, der es ernst meint. **Zuschriften un-  
ter Chiffre 21208 an den Verlag.**

44 J., Waage-Mann sucht naturverb.,  
liebev., schlanke Partnerin. **Zuschriften  
unter Chiffre 21209 an den Verlag.**

## Bekanntschaffen

Hurra, Du ziehst aufs Land, u. dabei  
hoffe ich - 40, 1,88, schlank, sportl.,  
NR -, Dir zu begegnen. Du ca. 30-35,  
schlank, attraktiv, solltest geistl. u. kör-  
perl. bewegl. sein, warmherzig, zu-  
verl. u. unabh. Wenn Du Freude hast  
an der Natur, auf die Hektik der  
Großstadt verzichten willst u. Du Dir  
weiterhin vorstellen kannst, gemein-  
sam etwas aufzubauen u. miteinander  
zu gestalten, dann solltest Du mir bald  
antworten, mögl. mit Bild, damit wir  
uns persönl. kennenlernen können.  
**Zuschriften unter Chiffre 21210 an  
den Verlag.**

Er, 55/173, viels. Int. sucht liebe Partne-  
rin für Freizeit und vieles mehr. **Zu-  
schriften unter Chiffre 21211 an den  
Verlag.**

## Zu verschenken

1 Räucherschrank u. 1 Opel Kadett D  
mit vielen Ersatzteilen.  
Tel. 05622/3401

## Verschiedenes

Aushilfsfahrer, FSK 3 für Botenfahrten  
gesucht. Tel. 0561/813099

Metallbett, schwarz-mess., 140 breit mit  
Rahmen. Tel. 05657/7635 nach 19  
Uhr.

Probleme mit dem PC? Hilfe bei Hard-  
und Software. Tel. 05673/925399

Suche Mitfahrgelegenheit von Nieden-  
stein-Wichardorf nach Kassel, Arbeits-  
zeit von 7.30 - 12.30 Uhr.  
Tel. 05624/2152 ab 19 Uhr

Garage in Altenritte - und Sat-Receiver  
f. Astra gesucht. Tel. 0561/4913654

Reservistenkrug, Alte Bierkrüge und  
Biergläser von Sammler gesucht.  
Tel. 05601/86877

2-Mann-Kapelle frei für Silberhochzei-  
ten! Auch andere Feste u. werktags.  
Tel. 05673/4321

Top 2-Mann-Band hat Termine frei!  
Tel. 0661/77155

Top-Alleinunterhalter Git./Sax./Keyb.  
+ Gesang vom Walzer bis zur Popmu-  
sik. Tel. 0561/495299

ACTION DISCO - Die mobile Disco  
und Vermietung. Tel. 05665/1768

Super 1-Mann-Kapelle, die richtige Mu-  
sik für Ihre Feier.  
☎ 0 56 05 / 66 21

Tanz-Unterhaltung für alt und jung, 1-  
2-Mann-Band. ☎ 0561/406163

Ich habe 40 kg abgenommen, dank  
Herbalife! Neugierig: 05601/86324

"Eine Show, von der man spricht"  
Marconi und Maggy - humorv. Zaub-  
erei, Illusionen, Unterhaltung mit Ni-  
veau. - auch Kinderzauberei.  
☎ 05 61 / 55 160

Alleinunterhalter ☎ 0 56 73 / 21 39

Die mobile Disco Galaxis mit Lichtenan-  
lage, Lasershow, Verleih.  
☎ 05 61 / 51 68 61  
od. 01 77 / 2 39 51 77

Das Himmelstürmer-Duo mit attrak-  
t. Sängerin + Musiker Git./Sax./Keyb.  
+ Gesang. Tel. 0561/495299

**Verschiedenes**

die  
feine  
ART  
zu  
rahmen

Bilderrahmen von klassisch bis modern — von einfach bis exquisit. Wir rahmen pH-Wert neutral.



**WOHLKOPF**  
KUNST &  
RAHMEN  
Lindenstrasse 26-28  
34537 Bad Wildungen  
Tel. + Fax 05621/72327

**Verschiedenes**

Tanz- u. Unterhaltungsmusik für jung und alt für alle Gelegenheiten vom OK Team. ☎ 05694/1402

**ONE MOBILE DISCOTHEK**  
☎ 56 05 / 59 10

Sandstrahlarbeiten ☎ 0 56 92 / 22 58

Lifemusik, die Musik mit Pfiff aus den 50er-90er Jahren (Frankieboy)  
Telefon 0 55 43 / 35 50

Hochwertige Restauration antiker Möbel, auch Weichholz.  
☎ 0 56 63 / 17 85

Astrologie vom Profi. Kartenlegen.  
Tel. 05665/1208

Abnehmen mit Erfolg - Fit for Life, mit Herbalife. ☎ 0561/497978

Essen und gesund abnehmen mit Herbalife. Tel. 0 56 35 / 92 18

Top-Musik und Gesangsduo frei für alle Anlässe. Tel. 0 55 42 / 91 00 12

Top-Band & Top-Duo.  
Neu: Tel. 0551/7701585

2-Mann-Kapelle hat noch Termine frei.  
Tel. 05605/6621

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen.  
☎ 0 56 81 / 55 85

**Verschiedenes**

Ihr Herbalife-Berater in der Nähe, Abnehmen ist möglich!  
Tel. 05609/7584

Umzüge, Kleintransporte u. Haushaltsauflösungen mit Wertanrechnung, kostengünstig. Tel. 05605/94790

Magie u. Illusionen für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder. Les Novaris, Tel. 0 56 22 / 49 86

Night-Train, Top Musik für Ihre Veranstaltung. 1-Mann bis 5-Mann-Band, buchen Sie unter Tel. 0561/8022938 (tagsüber), 0561/8200706 (abends)

Intern. Tanzmusik „live“, The Happy Boys. ☎ 0561/41241 o. 471893

Mobile Disco mit Power Musik u. Lichtanlage. ☎ 0 56 07 / 5 05

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut.  
☎ 0 56 56 / 268

Alleinunterhalter, Std. DM 50,-  
Tel. 06452/1518

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann,  
☎ 0561/513179

**Verschiedenes**

DUO LIFE STYLE m. Elvis Showteil live. Musik à la Carte (Demovideo).  
Tel. 0172/7138057 od. 05683/222 und 5363

Mas Palomas für Sie die richtige Tanzmusik. ☎ 0 56 08 / 39 76 und ☎ 0 56 22 / 43 26

Duo California spielt für Sie die richtige Tanzmusik.  
☎ 0 56 65 / 52 20

Fensterputzen blitz und blank (nach Hausfrauen-Art) ☎ 0561 / 81 97 72

Alleinunterhalter. Tel. 0561/582232

Herbalife, Beratung, Betreuung und Verkauf. ☎ 0561/516147

Die Sound-Boys 2 Mann-Band bucht vor. ☎ 0 56 02 / 47 80

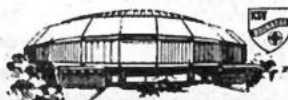
Duo Evergreens, Musik - Tanz - Stimmung. Tel. 0 56 31 / 89 61 oder 0 56 95 / 10 13

Gäste? Showeinlagen vom Profi, lebende Wachspuppen, Steptanz, Travestie, Frage: 05 61 / 89 55 55

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen besenrein.  
☎ 0 56 09 / 69 78

**Veranstaltungen**

Rundsporthalle Baunatal



„Es lebe der Sport“

**27. HALLENSPORTSCHAU**

am Samstag, 26. Oktober 1996  
Beginn: 19.30 Uhr, Einlaß ab 18.30 Uhr

EINE SPORTREVUE DER WELTKLASSE

Olympiasieger • Weltmeister  
• Europameister • Deutsche Meister

**SPORT • SPASS • ATTRAKTIONEN • UNTERHALTUNG**

KARTENVORVERKAUF:

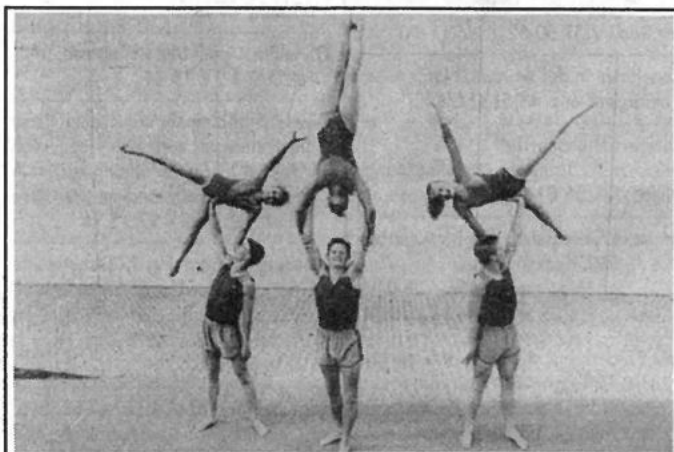
Geschäftsstelle KSV Baunatal, Altenbaunaer Str. 45, 34225 Baunatal, Tel. (0561) 49 35 53, Fax (0561) 49 87 - 27  
Schreibwarengeschäft Stephan Faust, Altenritter Str., 34225 Baunatal, Tel. (0561) 49 23 73  
HNA Kartenhaus am Königsplatz, 34117 Kassel, Tel. (0561) 7 17 17  
Raiffeisenbank Baunatal-Schauenburg e.G. Hauptstelle, Marktplatz 2, 34225 Baunatal  
Kreissparkasse Kassel, Zweigstelle Baunatal, Marktplatz, Tel. (0561) 9 49 85 - 0

täglichen Fahrrädern. Daß dieser Sport auch in Baunatal betrieben werden kann, beweisen die Kleinsten der Radsportabteilung. Wie man artistische Sprünge und riskante Salti vollbringen kann und anschließend den Basketball durch einen „Slam Dunk“ direkt in den Basketballkorb befördert, zeigen „The Frogs“ aus Slowenien.

**Veranstaltungen**

**Weltmeister und Olympiasieger am Start  
KSU-Hallensportschau in der Rundsporthalle Baunatal  
am 26. Oktober 1996**

Am 26. Oktober 1996 veranstaltet der KSV Baunatal zum 27. Mal seine Hallensportschau. Mit von der Partie ist die Handball-Weltmeistermannschaft von 1978. Wunderlich, Klühspies und Co. spielen gegen eine Auswahl der Baunataler Oberligisten HSG Baunatal und GSV Eintracht Baunatal. Die Oberligisten werden verstärkt durch den Olympiasieger Wieland Schmidt, der mit Glanzparaden das Tor sauber halten will. Es lebe der Sport — ist das Motto der diesjährigen Hallensportschau, aber auch die Unterhaltung kommt nicht zu kurz. Große Sprünge auf dem Trampolin zeigen 16 junge Männer aus Birstadt, die mit ihrer einmaligen Form der Darbietung bei fast allen Gymnastraden aufgetreten sind und den Deutschen Turnerbund im In- und Ausland vertreten. Klein, aber nicht minder sprunggewaltig, die Silkeborgs, sind 35 Kinder und Jugendliche aus Dänemark, die mit rhythmischen Sprüngen auf dem Trampolin und auf der Federbahn das Publikum begeistern werden. Leiser geht es zu bei der Kunstrijwielvereniging „Juliana“ aus Holland. Sie zeigen schwierige Balanceakte, phantasievolle Figuren und waghalsige Pyramiden auf nicht allen



Auf ihrer Tour mit der NBA lag ihnen das amerikanische Publikum zu Füßen. In einem Prominentenspiel treten eine Auswahl der Kassel Huskies gegen den norddeutschen Meister im Inline Skating Hockey an. Zirkusluft schnuppern die Zuschauer, wenn Kinder und Jugendliche des KSV Baunatal die Hallensportschau mit „Circus Circus“ eröffnen. Aber auch die humoristisch gewürzte Hochseilartistik der Spitzenklasse mit den Ruby's, versetzt die Zuschauer in Erstaunen. Die GCG des GSV Eintracht Baunatal zeigt frei nach Henri Maske einen Showtanz: „Boxen — eine Frage der Ehre“. Musik darf nicht fehlen. Abgerundet wird die Veranstaltung durch „Spiel mit dem Licht“, einer Lasershow aus Brandenburg.

Beginn der Veranstaltung ist um 19.30 Uhr. Der Kartenvorverkauf hat an folgenden Verkaufsstellen begonnen:

KSV Baunatal Geschäftsstelle, Altenbaunaer Str. 45, 34225 Baunatal, Tel. 05 61 / 49 35 53 (Die Karten werden Ihnen auf Wunsch zugesandt!)  
HNA Kartenservice, Königsplatz, 34117 Kassel, Tel. 05 61 / 7 17 17  
Schreibwarengeschäft Stephan Faust, Altenritter Str. 25, 34225 Baunatal, Tel. 05 61 / 49 23 73  
Raiffeisenbank Baunatal Schauenburg eG, Marktplatz 2, 34225 Baunatal, Tel. 05 61 / 49 95-0  
Kreissparkasse Kassel, Zweigst. Baunatal, Marktplatz, 34225 Baunatal, Tel. 05 61 / 9 49 85-0

**Verschiedenes**

Sie planen eine Feier? Wir haben die passende Musik, für jede Gelegenheit.  
»Duo the Entertainers«  
Tel. 05622/2893

Das Spitzen-Duo „GERT & CARMEN“ empfiehlt sich für Veranstaltungen jeder Art mit Musik für jung u. alt.  
Tel. 0561/58237

„DON ALFREDO“ 1-Mann-Schwof-Band.  
Musik vom Profi... Tel. 0 56 84 / 89 80

Tanzmusik - Oldies - Stimmung für Ihre Feier. Tel. 0561/823726

Tanzmusik „DUO“ für alle Feste;  
Sängerin; ☎ 05626/8133

Die mobile u. freundliche CD-Disco, ☎  
05 61 / 57 11 95

**Veranstaltungen**

**wgf** Auf nach Fritzlar!

Fr. 25. bis So. 27.10.1996  
jew. 10.00 - 18.00 Uhr

**17. Gewerbeausstellung**  
in der Stadthalle 36 Aussteller

**Rat und Hilfe**

In Kassel und Vellmar abnehmen in der Gruppe m. normalen Lebensmitteln.  
☎ 0561 / 82 53 46

Gesund und erfolgreich abnehmen in der Gruppe, auch HMü.  
☎ 0561 / 51 60 62

Abnehmen in der Gruppe. Normale Lebensmittel. Info ☎ 05683/7340

Alleinerziehenden-Treff  
Kaufungen, Lohfelden und Umgebung.  
Infos: Tel. 05 61 / 5 10 22 28

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke (DGM). Kontaktpersonen:  
K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01  
Gabriele Rößler, ☎ 0 56 62 / 49 46

Der Förderkreis: Ortho - molekulare Zellernährung u. Ernährungstherapie trifft sich jeden Samstag, 12.00 Uhr in Kassel, Klosterkrug am Töpfermarkt.  
Info: ☎ 0 56 03 / 73 22

Elternkreis Schwalm-Eder e.V. Selbsthilfegruppe.  
Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe „Drogen und Alkohol“. Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1.  
Nähere Auskunft unter Telefon 0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97, 0 56 81 / 70 95

Anonyme Süchtige und Angehörige Meeting: Freitag 19.00 Uhr, Bad Sooden-Allendorf, Rathofstraße, Altentagesstätte.

**Rat und Hilfe**

„Der Bart ist ab“. Selbsthilfegruppe für alleinerziehende bzw. alleinerlebende Mütter und Väter. Info bei I. Röser, Tel. 0 56 09 / 64 93 oder O. Hartmann, Tel. 0 56 25 / 40 90

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/ Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel.  
Kontaktpersonen:  
Ulrike Kühne, ☎ 05 61 / 52 77 68  
Hans Jürgen Otto, ☎ 0 56 03 / 41 16

Anonyme Alkoholiker (AA)  
Treffen freitags 19.30 Uhr, Merxhausen, Kirchstr. Ecke Mühlenstr. (Gemeindezentrum)

Multiple Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg:  
Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft:  
Kurt Pflöging, Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlar e.V.  
Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für evtl. Rückfragen ☎ 0 56 03 / 13 47

Initiative gemeinschaftliches Wohnen f. Alleinerziehende sucht Interessentinnen. Info: ☎ 0 56 64 / 67 02

Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an.  
☎ 0561 / 51 01 257 und 05605 / 4746

Ohne Frust - mit Lust Abnehmen.  
Tel. 0 56 09 / 75 84

Gewichtsprobleme? Wir helfen Ihnen, die Pfunde zu verlieren - dauerhaft! Unsere 4-jährige Erfahrung kommt Ihnen zugute. Selbständiger Herbalife-Berater Tel. 0 55 44 / 19 95

Therapie u. Beratung f. Lesben u. a. Frauen. Fem. Psychodrama/Lesben-Jahresgruppe. SH.-Gr. Ängste u. Panik. Tel. 05603/3272, Mo. 18 - 19 Uhr

Ärger mit der Krankenkasse - Rente ? Fachmann hilft - Widersprüche / Antrag. Tel. 0 55 42 / 58 27

**Mit einer Kleinanzeige**  
haben Sie die Möglichkeit, fast  
**500.000 Leser** anzusprechen.  
Ob Sie etwas verkaufen wollen oder billig kaufen möchten,  
**eine Kleinanzeige in der Bürgerzeitung erfüllt Ihre Wünsche.**

**Veranstaltungen**

**19. + 20. Okt.**  
Samstag 10 bis 18 Uhr  
Sonntag 11 bis 18 Uhr  
**Halle Waldeck Korbach**  
☎ (0 56 31) 6 23 79



Korbacher Flohmarkt in der Halle Waldeck:  
**ALS-SchülerInnen engagieren sich für Straßenkinder**  
- Verkaufsaktion am kommenden Wochenende -

Korbach (de). Ungeduldig und mit Freude erwartet die Klasse 6b der Alten Landesschule den Termin des nächsten Korbacher Flohmarktes (19./20. Oktober). An diesem Wochenende hoffen sie nämlich auf das große Geschäft. Doch den Erlös wollen sie nicht für sich behalten - der ist für Straßenkinder in Brasilien bestimmt.

Kurz vor den Sommerferien entstand die Idee, sich mit einem Flohmarktstand für die Straßenkinder einzusetzen. Johannes Schaaf, Mitarbeiter der Hilfswerke Misereor aus Aachen, hatte mehrere Klassen der ALS in einem Diavortrag über das Leben der Straßenkinder in Brasilien informiert. Er hatte während einer Reise durch einige Großstädte Brasiliens das Elend dieser ca. 10 Millionen Kinder hautnah kennengelernt. Die meisten von ihnen leben schon seit Jahren auf der Straße, andere sind sogar hier geboren worden. Ein Zuhause haben sie nicht; in kleinen Gruppen versuchen sie, auf der Straße zu überleben: mit kleinen Jobs, Betteln oder auch Stehlen. Oft hilft gegen Hunger und Kälte nur der Schusterleim, den sie als billige Droge konsumieren.

Gefährlich leben diese Kinder zudem noch. Immer wieder findet man tote Straßenkinder, die nachts von Killerkommandos umgebracht werden. Auftraggeber sind oft reiche Leute, die ihre Straßen von dem „Dreck säubern“ wollen.

Das Hilfswerk Misereor und die Aktion Brot für die Welt unterstützen gemeinsam die Arbeit von sogenannten Streetworkern in sechs brasilianischen Großstädten. Spenden werden gebraucht für die Unterbringung von Straßenkindern, aber auch für deren Ausbildung, damit sie eine Chance bekommen, in Zukunft ein menschenwürdigeres Leben zu führen.

Für diese Kinder haben die Schülerinnen und Schüler der Klasse 6b zusammen mit ihrem Klassenleiter Franz Harbecke in den letzten Tagen eifrig die Werbetrömmel gerührt. Denn die gesamte Schulgemeinde ist aufgerufen, nützliche Dinge für den Flohmarkt zu spenden. Unterstützt wird die Klasse von Schülerinnen und Schülern verschiedener Religionsklassen, die sich z. T. schon in der Vergangenheit durch persönliche Spenden für die Straßenkinder eingesetzt haben. Alle hoffen auf einen großen Erfolg dieser Aktion am 19./20. Oktober beim Korbacher Flohmarkt.

Der Stand der ALS-Schüler befindet sich gleich links hinter der Kasse am Eingang. Der Flohmarkt ist geöffnet am Samstag von 10.00 bis 18.00 Uhr und Sonntag von 11.00 bis 18.00 Uhr (Halle Waldeck, Medebacher Landstraße).

**Veranstaltungen**

**Wissenswertes**

**Wasser und Gesundheit**

**Wasser für die Ausdauer**  
Eine Untersuchung am Institut für Sport, Medizin und Ernährung (ISME), Mörfelden, machte die Bedeutung von hydrogencarbonatreichem (HCO<sub>3</sub>-) Mineralwasser, bzw. Heilwasser deutlich: Bei intensiver körperlicher Anstrengung steigt die Produktion von Milchsäure in den Muskeln an; dies führt zu einem Absinken des Säurespiegels im Blut (ph-Wert), das alkalische Hydrogencarbonat puffert die entstehenden Säuren erfolgreich ab. Sportler, die während körperlicher Belastung HCO<sub>3</sub>-haltiges Wasser (rd. 1950 mg/l) zu sich nahmen, zeigten eine höhere Leistungsfähigkeit.

Auch außerhalb des Sports gibt es Anzeichen wie Müdigkeit für die Störung des Säure-Basen-Gleichgewichts. Durch zuviel Säuren können Durchblutungsstörungen, Gelenksbeschwerden und eine Schwächung des Immunsystems auftreten. Sie entstehen durch den Genuß von viel Fleisch, Süßigkeiten, Zucker, Kaffee und Alkohol.

**Heiraterstattung: Zahlungsaufforderung von der LVA läßt auf sich warten**

Ungeduldig wird manche Frau, die freiwillig Geld an die Landesversicherungsanstalt (LVA) Hannover zahlen möchte, um ihre Heiraterstattung aus den fünfziger und sechziger Jahren rückgängig zu machen. Bis Ende letzten Jahres konnten Interessierte einen entsprechenden Antrag bei der LVA stellen. Viele haben jetzt das Geld auf den Konto bereitliegen und wissen nicht, ob sie es noch kurzfristig - zum Beispiel als Festgeld - anlegen können. Wie die LVA jetzt mitteilte, arbeitet dort eine Sondergruppe mit Hochdruck daran, die noch ausstehenden 17.000 Anträge zu bewältigen. Die „rentennahen“ Fälle werden dabei bevorzugt. Wenn die betroffenen Frauen Post von der LVA mit dem Bescheid erhalten, bleiben ihnen immer noch drei Monate Zeit, bis der Zahlbetrag auf dem LVA-Konto eingegangen sein muß. Eine kurzfristige Anlage des Geldes ist also durchaus möglich.

# 500.000

## Leser wöchentlich

### Ihre private Kleinanzeige wird veröffentlicht in den Großgemeinden folgender Kreise:

**Schwalm-Eder-Kreis:** Bad Zwesten, Edermünde, Felsberg, Frielendorf, Fritzlar, Gilserberg, Gudensberg, Guxhagen, Jesberg, Knüllwald, Körle, Malsfeld, Melungen, Morschen, Neuental, Niedenstein, Wabern:

**Landkreis Kassel:** Ahnatal, Baunatal, Breuna, Calden, Emstal, Espenau, Fulda-brück, Fuldata, Grebenstein, Habichtswald, Helsa, Immenhausen, Kaufungen, Lohfelden, Naumburg, Nieste, Niestetal, Oberweser/Wahlsburg, Oberzwehren, Reinhardshagen, Schauenburg, Söhrewald, Vellmar, Wolfhagen, Zierenberg.

**Werra-Meißner-Kreis:** Bad Sooden-Allendorf, Berka-tal, Großalmerode, Herleshausen, Hess. Lichtenau, Meißner, Ringgau, Waldkappel, Witzenhausen.

**Kreis Waldeck-Frankenberg:** Allendorf/Eder, Diemelstadt, Gemünden, Twistetal, Vöhl, Waldeck

**Kreis Hersfeld-Rotenburg:** Bebra

**Kreis Marburg Biedenkopf:** Dautphetal, Lahntal, Münchhausen, Steffenberg, Wohratal

**Kreis Göttingen:** Staufenberg.



### Anzeigenschluß

für private  
**KLEINANZEIGEN**  
ist jeweils

## FREITAG

10.00 Uhr, der Vorwoche!

## Kleinanzeigen - Bestellschein

nur für private Kleinanzeigen, (keine Danksa-  
gungen oder Geschäftsanzeigen)  
zum

Sonderpreis von

DM **12.-**

Die Anzeige wird in der  
nächstmöglichen Ausgaben  
erscheinen.

### ANZEIGENSCHLUSS

für private Kleinanzeigen ist jeweils Freitag,  
10.00 Uhr, der Vorwoche.

Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermitt-  
lung durch Agenturen oder Zeitungsausliefe-  
rer ist nicht möglich.

Sie können in die nebenstehenden Felder Ihren  
Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben,  
Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Käst-  
chen verwenden. Bitte mit Schreibmaschine  
oder Druckbuchstaben ausfüllen.

Bei Textmengenüberschreitungen werden pro  
angefangene 16 Zeichen 3,- DM mehr berech-  
net.

Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 8,- DM hinzu-  
ziehen.

Füllen Sie den Bestellschein aus und senden  
ihn an:

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige  
unter folgender Rubrik: \_\_\_\_\_

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Bis hierher 12,- DM

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Der Betrag für diese Anzeige soll von  
meinem Konto abgebucht werden

Falls Chiffre gewünscht,  
bitte ankreuzen!

Bank \_\_\_\_\_ BLZ \_\_\_\_\_ Konto-Nr. \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Wohnort \_\_\_\_\_ Tel.-Nr. \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_



## VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG

- Kleinanzeigenmarkt - Postfach 1453, 34554 Fritzlar

oder rufen Sie uns an: (nur bei Abbuchung) Tel.: 05622 -8066

# Handarbeit verschenken !

Sonderanfertigungen aus salzglasiertem,  
handgefertigtem Steinzeug.

Unsere Fachkenntniss beruht auf einer  
langjährigen Erfahrung.



Jedes Stück trägt Ihr Wappen, Firmenlogo  
oder Vereinseblem

Wir fertigen Serien, aber auch  
Einzelstücke z.B. Wandteller, Bierkrüge,  
Bembel, Becher, Tassen u.v.m.

Interessiert ? Rufen Sie uns an.

**M. GIRMSCHIED**

**WERKSTÄTTE FÜR SALZGLASUR**

56203 Hörh-Grenzhausen, Kleine Schützenstr. 7

Telefon (0 26 24) 71 82



**BAUEN WOHNEN SANIEREN**



**PARKETT**  
ein gutes Stück  
Persönlichkeit

**Die ökologische  
Alternative  
für Ihren Fußboden:**

## Die Kellerwald-Diele

**eine Massivholz-Fertig-Diele  
mit geölter und gewachster  
Oberfläche**

Geschäftszeiten:

Mo. - Fr. 7.00 - 12.30 Uhr  
u. 13.30 - 17.00 Uhr  
Do. bis 19.30 Uhr

Parkett • Dielen • Leisten • Vertäfelungen • Fertigparkett-Center

**DRÜSEDAU  
& MÜLLER**

Bahnhof 1, 34632 Jesberg-Densberg  
Tel. 06695/844, Fax 06695/1548

- Anzeige -

## Die Kellerwald-Diele, ein natürlicher Bodenbelag

Ökologie und eine gesunde Umwelt wird für viele Menschen immer wichtiger. Bio-Produkte im Lebensmittelbereich, schadstoffarme Autos und natürliche Kleidung sind heute längst keine Randerscheinungen mehr, sondern werden von der Allgemeinheit gefordert. Eine konsequente Weiterentwicklung davon ist auch das naturbewusste Bauen und Wohnen. Mosaikparkett, Stabparkett und auch Fertigparkett stehen für naturnahen Wohnungsbau. Diese Bodenbeläge bestehen fast ausschließlich aus nachwachsenden Rohstoffen und sind über Jahrzehnte unverwüstlich. Eine konsequente Weiterentwicklung dieses Trends ist unsere Kellerwald-Diele. Die Kellerwald-Diele von DRÜSEDAU & MÜLLER ist eine Massivholz-Diele mit geölter und gewachster Oberfläche.

Holz an sich hat durch Aufnahme und Abgabe von Feuchtigkeit auf das Raumklima eine sehr ausgleichende Wirkung. Die wirkt sich erheblich auf unser Wohlbefinden aus. Die Kellerwald-Diele trägt mit ihrer Stärke von 22 mm massivem Holz sehr zum guten Raumklima bei.

Nicht überall wo Öko draufsteht ist auch Öko drin! Dies gilt insbesondere auch für Öle und Wachse für den Fußbodenbereich. Die Oberfläche der Kellerwald-Diele, die wir in Zusammenarbeit mit der Firma Naturhaus erstellen, besteht aus rein ökologischen Komponenten. Dadurch ist die Kellerwald-Diele ein angenehm warmer Boden, der gleichzeitig pflegeleicht und strapazierfähig ist.

Wir stellen diesen Boden in vielen verschiedenen, modernen Holzarten her. Somit ist nicht nur etwas für jeden Geschmack, sondern auch für jeden Geldbeutel dabei.

Selbstverständlich können Sie unsere Dielen auch roh bekommen. Unser Fachpersonal steht Ihnen gerne bei allen Fragen über den Innenausbau mit Holz zur Verfügung.

**Sinemus**  
Ihr Holz und  
Kunststoff-Profi

**Möbel nach Maß  
Treppen**

Berliner Straße 1  
34582 Borken (Hessen)  
Tel. 05682 / 730 103

## Bauen und sparen. Worauf Sie achten sollten.

Kostenloses Bauseminar für alle, die bauen wollen.

**Termin: Samstag, 19.10.1996, 11.30 - ca. 14.00 Uhr**

Referent: Volkhard Bouchon, Dipl.-Ing. und Sachverständiger.

In den Räumen von



**STREBO Massivhaus** Baugesellschaft mbH

Steinbreite 48 - 34277 Fuldabruck - Bergshausen

Telefonische Anmeldung erbeten unter: 05 61 / 58 30 21

## Schornsteintechnik Kluger

Innenrohre aus Glas und Edelstahl  
Schornsteinkopfemuerung, -verkleidung  
Wiehoffstr. 5 • 34305 Niedenstein  
Tel. 0 56 24 / 21 95 • Fax 0 56 24 / 21 95

**Recusist, Schott Rohrglas**



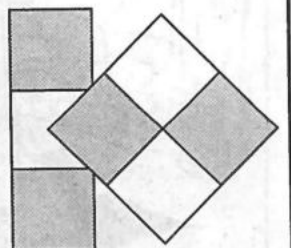
## GÜNTER KLEINSCHMIDT GmbH

**Fliesen-Spezialgeschäft  
Fliesen Groß- und Einzelhandel**

Grünstraße 15  
34266 Niestetal-Sandershausen

Telefon (05 61) 5 20 95-0  
Telefax (05 61) 5 20 95-30

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 13.00 Uhr



# BAUEN WOHNEN SANIEREN

- Anzeige -

## Sicherheitsfenster in allen Variationen

### Formschöne und sichere Fenster sind kein Widerspruch

Nach neuesten Untersuchungen wählen zirka 80 Prozent der Einbrecher den Weg durch das Fenster - Fenster und Fenstertüren sind die Schwachstelle, wenn es um Gebäudesicherheit geht. Sie bieten den Langfingern in der Regel keine halbe Minute Widerstand. Deshalb setzen Fachleute auf mechanische Sicherheit und empfehlen den Einbau von Sicherheitsfenstern.

Mit der PaXsecura-Linie hat PaX 1995, wie man betont, den „Durchbruch gegen Einbruch“ geschafft. Das Unternehmen fertigt erstmals DIN-geprüfte Sicherheitsfenster in Serie ohne aufwendige, zusätzliche Handarbeiten. Damit ist ein Sicherheitsfenster kein überbeutes Luxusgut mehr, sondern paßt ins Finanzierungsbudget jedes Bauvorhabens.

Bisher unmöglich war die Absicherung von Fenstern mit Formen, die vom einfachen Rechteck abweichen oder viele Flügel haben. Strenggenommen konnten bisher nur Gebäude mit einflügeligen rechteckigen Fenstern abgesichert werden, da den Angaben zufolge kein Hersteller für andere Fensterformen und -typen DIN-Prüfzeugnisse vorweisen konnte.

**Alle erdenklichen Kombinationen in den verschiedensten Formen und Varianten sind realisierbar.**

Frei gestaltete Fenstertypen kommen jedoch in Häusern fast aller Stilrichtungen vor: Was wäre das sonnige, lichtdurchflutete moderne Eigenheim ohne großflächige Fensterfelder oder die Jugendstilvilla ohne Rundbögen. Die Alternative für Bauherren und Planer war also entweder Sicherheit und damit langweilige Vereinheitlichung von Fassaden oder aber individuelle Gestaltung von Fenstern und Türöffnungen unter Verzicht auf die geforderte durchgängige Absicherung des Hauses.

Ob mehrflügelige Fenster, Fenster mit Brüstungselementen und Oberlichtern, mit konstruktiven Rahmen- und Flügelprossen, Fenster mit Kippflügel oder aber Fenster mit losem Setzpfosten. Nach dem Baukastenprinzip sind mit DIN geprüfter Sicherheit fast alle erdenklichen Kombinationen von Fensterelementen in den verschiedensten Formen und Varianten - auch durch Kopplungen - realisierbar. Zudem wird erstmals die Absicherung von großflächigen Terrassenelementen möglich. DIN-Prüfzeugnisse gibt es jetzt für zweiflügelige Balkontüren sowie für einen mit PaXsecura-Teilen aufgerüsteten GU-966-Abstell-Schiebe-Kipp-Beschlag für Elemente bis zu drei Meter Breite.

**Um Sonderformen und -typen erweitert: Produktlinie PaXsecura.**

Alle genannten Fensterformen und -typen gibt es in den Widerstandsklassen EFO und EF1 gemäß der DIN-Norm V18054. Die für diese Klassen geprüften Fenster werden in der Regel in Wohngebäuden eingesetzt, um dem mit den üblichen Werkzeugen wie Schraubenzieher und Keilen ausgerüsteten Einbrecher Widerstand zu leisten. Sie sind ausgestattet mit dem Sicherheitsbeschlagsystem, verstärkten Rahmenprofilen, hinterhakenden Stahlschließteilen, zusätzlich verschraubten Glashalteleisten, abschließbaren Fenstergriffen und Anbohrschutz. Außerdem wird bei EFO-Fenstern durchwurffhemmendes A3-Sicherheitsglas bzw. bei EF1-Fenstern durchbruchhemmendes B1-Glas eingebaut. Für höhere Sicherheitsansprüche gibt es in der Fensterfamilie auch Bauelemente in der Widerstandsklasse EF2.

Formschöne und sichere Fenster sind also ab sofort kein Widerspruch mehr. Sicherheitsfenster bieten den gewünschten Schutz vor Einbrechern, ohne daß Ästhetik und gestalterischer Anspruch darunter leiden müssen.

## HOFFMANN

Fenster - Türen - Bauelemente Großes Schreiner-Kundendienst  
aus Holz - Kunststoff - Aluminium Haustürostudio  
Kasseler Str. 91 • 34266 Niestetal • Tel. 05 61 / 52 84 86

## Gutes aus Holz



## PaXsecura oder...



\* unverbindliche Preisempfehlung

Ihre Sicherheitsfenster ab DM 23,-\*  
Aufpreis pro Flügel/Festelement;  
DIN V 18054-geprüft für nur DM 199,-\*.  
PaXsecura: Teure Sicherheitsfenster sind von gestern.

**Wir sind Ihr kompetenter Fachbetrieb für alle Arbeiten im Dachdeckerhandwerk!**

## ProfDach

Am Lossewerk 7  
34123 Kassel  
Telefon 05 61 / 50 70 90  
Telefax 05 61 / 5 58 32

Dach • Fassaden • Dämmtechnik

## Die Baumaschinenvermietung in Ihrer Nähe

**MMS** Miet Maschinen Service  
Marie Ludolph  
**05682 / 30 48**  
Waldstraße 20  
34562 Borken-Singla

wir vermieten:  
Minibagger bis 3,5 t,  
Radlader, Aggregate,  
Kompressoren, Pumpen,  
Rüttelplatten, Hiltis, Stützen,  
Bau- und Dachaufzüge,  
Sandstrahlgeräte uvm.



## RAUM AUSSTATTUNG

# Lösbrock

- Inneneinrichtung
- Fensterdekoration
- Teppichböden
- Tapeten
- Sonnenschutz
- Polsterwerkstatt

Gießener Str. 5, Tel. 05622/3847

**Einen starken Auftritt...**

**BODEN**  
für dauerhafte Lösungen.

## Laminat-Fußboden

Besuchen Sie unsere Ausstellung und wählen unter verschiedenen Dekoren Ihren Fußboden aus.



Zum Beispiel 7000 TU m<sup>2</sup> **DM 24,95**

## ROGOWSKI

Holzhandlung • Bauelemente

Geöffnet:  
Mo. - Fr. 7 - 17 Uhr  
Samstag 8 - 12 Uhr



Mündener Straße 9 • Kassel • Telefon: (05 61) 52 40 86 - 87



# BAUEN WOHNEN SANIEREN

Lis Gram ist in Dänemark geboren und aufgewachsen. Im Jahre 1962 schloß sie ihre Ausbildung an der dänischen Schule in Kopenhagen ab, gründete ihr eigenes Zeichenbüro und beschäftigt sich seitdem mit industriellem Design und moderner Kunst. Das Talent und die Lust zu malen waren von Anfang an da, die ersten eigenen Bilder erschienen im Jahre 1970. Neben der Malerei entwirft die Künstlerin gewebte Bilder aus Plastik und verwendet dafür neben Plastik so ausgefallene Materialien wie PVC und Zeitungspapier.

Neben ihrem kreativen Schaffen arbeitete Lis Gram eine Zeitlang als Lehrerin und tägliche Leiterin der Aarhus Kunstakademie. Danach nahm sie eine Anstellung als Leiterin der Abteilung „Textilformgebung“ an der Kunsthandwerkerschule in Kolding an. Diese Tätigkeit gab die Künstlerin jedoch im Jahre 1992 auf, um sich ganz der Malerei widmen zu können.

Ihre Exponate sind in ganz Dänemark, aber auch im Ausland zu sehen. Zahlreiche Bankfilialen und öffentliche Institutionen stellen die Künstlerin in ihren Geschäftsräumen aus. Daneben schmücken ihre Bilder die Wände vieler Museen im In- und Ausland.

Die Inspiration für ihre Arbeiten hat sich die Künstlerin nach Möglichkeit in der großen weiten Welt geholt. Ihre Neugierde und Reiselust haben sie bisher u.a. nach Alaska und Japan sowie nach Australien geführt, wo sie sich für ein halbes Jahr niederließ. Daneben suchte Lis Gram neue Anregungen für Motive und Farben in Italien, Spanien und Frankreich.

Die Eindrücke und Erlebnisse der Künstlerin finden sich in ihren Bildern wieder, wo vor allem die warmen, klaren und hellen Farben deutlich hervortreten. Dies bestätigt sich einmal mehr, wenn Sie den Blick etwas umherschweifen lassen und die Harmonie zwischen den Bildern und den ABC-Öfen hautnah miterleben. Lis Gram geht es vor allem darum, die Farben gut aufeinander abzustimmen, doch fast genauso wichtig ist es ihr, daß ihre Exponate dem Zuschauer Freude und Wärme vermitteln.

## Wichtige Ausstellungen:

- 1974: KP Arhus - Friis und Moltke.
- 1981: Galerie Hummeluhre.
- 1982: 10 x Tak, Polen.
- 1983: DKL, Fyns Museum/Fünen - SDT Jyllands Museum/Nordschleswig - Randers Museum.
- 1984: Osterausstellung der Künstler, Arhus - Frühjahrsausstellung Charlottenborg - Trapholt Museum Kolding - Kunstindustriemuseum Arhus-Gruppe.
- 1985: Osterausstellung der Künstler, Arhus - IV Nord.Textil.Trian. - Kunstindustriemuseum „Nordische Gäste“ - Arhus Kunstmuseum.
- 1987: „12 dänische Weber“, Gl. Strand/Kopenhagen und Hjørring Kunstmuseum - I Int.Text.Fair, Japan - 10 xTak, Polen - Staatlicher Kunstfonds Charlottenborg.
- 1988: K.H. Preis, Kunstindustriemuseum - VI Int.Text.Trian. Lodz, Polen - I Int.Text.Ausstellung, Alden Biesen, Belgien.
- 1989: V Nord.Text.Trian - IV Int.Tapestry, Graz, Österreich.
- 1990: Arhus Kunstbau 4+4 - Wanderausstellung Deutschland „De 1-2-3-4“ und Wanderausstellung des Kulturministeriums in Dänemark.
- 1991: „Eventail“ in Galerie Philharmonie Belgien - Liptow Museum/ Tschechien - Schloß Koldinghus - VII Int.Tapestry, Graz, Österreich.
- 1992: III Int.Text Fair, Japan - VI Nord.Text.Trian. - IV Int.Bian. Miniature Textiles, Szombatheley, Ungarn - Galerie Space 21, Tokyo, Japan - Miniature Textile, Veracruz, Mexiko - 10 xTak, Polen.
- 1993: Galeria 86, Lodz, Polen - Common Space, Bratislava - Miniature Textile, Como - Danish Impressions, Danzig Polen.
- 1994: X Int.Tapestry Ausstellung in Graz, Österreich - 10 xTak, Polen - Haus der Künstler, Arhus.
- 1995: Int.Textilausstellung „Kunst-Stop“, Kulturzentrum Brandts Klaedefabrik, Odense - Dänische Textil- und Designkunst, Ein Harod, Israel - Miniart, Tokio, Japan.
- 1996: „Kunst Stof“ Barcelona, Spanien. „Kunst Stoff“, Trondhjem, Norwegen. Europäische Textilkunst der Gegenwart, Ahrensburg/Holstein.

## AKTION KUNST & ÖFEN



Lassen Sie sich in unserer Ausstellung inspirieren.

Ab sofort finden Sie in unserer Ausstellung Bilder der international bekannten Künstlerin Lis Gram aus Dänemark.



# SKÅNSKA

## Kaminöfen

Öffnungszeiten: Tägl. von 9-18 Uhr, Do. 15-20 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Dieter Lippe, Schornsteinfegermeister, Stettiner Str. 31

Gewerbegebiet, 34225 Baunatal-Großenritte, ☎ 0 56 01 / 96 50 50

tapetenpassage HAAS  
KASSEL · Kohlenstr. 121 · Tel. 05 61 / 2 25 68  
Fax 05 61 / 28 28 86 P direkt am Haus



Vielfältige  
Auswahl an  
Tapeten  
• Gras- und  
Korktapeten  
• Fußbodenbeläge  
• Farben und Lacke

**BAUEN****WOHNEN****SANIEREN**

Anzeige

## Duschen, baden, waschen - Wasser marsch!

*Ob Durchlauferhitzer oder Speichergerät - lassen Sie sich beraten*

Statt des belebenden Wasserfalls fließt ein Rinnsal aus dem Duschkopf. Die Laune sinkt. Bleibt das Wasser auch noch kalt, ist der Tag gelaufen. Zurück ins Bett oder Abhilfe schaffen? Eine funktionstüchtige Warmwasserversorgung ist kein Luxus. Heizt man bereits mit Erdgas, macht man am besten Nägel mit Köpfen und erzeugt Warmwasser mit modernen Erdgasgeräten. Ob Durchlauferhitzer, großes oder kleines Speichergerät - das Angebot läßt keinen Wunsch offen.

**erdgas** *die sanfte Wärme*



*„Warmes Wasser wunderbar...“*

Komfortabel und umweltschonend sorgt eine Erdgasheizung für warmes Wasser und wohlige Wärme im ganzen Haus. Erdgas kann wegen seiner günstigen Emissionseigenschaften einen wichtigen Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz leisten. Der Kleine wird uns später bestimmt dankbar sein.

Wenn Sie mehr darüber wissen wollen, rufen Sie uns an! Wir informieren Sie gern! ☎



Gasversorgung  
Südhanover-Nordhessen  
GmbH



**GASVERSORGUNG SÜDHANNOVER-NORDHESSEN GMBH**

Betriebsstelle Edermünde, ☎ (0 56 65) 99 94-0

Betriebsstelle Melsungen, ☎ (0 56 61) 70 79-0

Betriebsstelle Homberg, ☎ (0 56 81) 99 54-0

Damit das Warmwassersystem zu den Ansprüchen paßt, muß man zunächst feststellen, was man will, braucht und bezahlen kann. Am besten gleich einen Fachmann um Rat bitten, der nicht nur die richtigen Fragen stellt, sondern auch die passenden Antworten kennt. Bei Ihrem Gasversorgungsunternehmen ist der Rat sogar kostenlos.

### Gewappnet für den morgendlichen Andrang im Bad

Der morgendliche Andrang im Bad einer mehrköpfigen Familie stellt das Warmwassersystem vor andere Aufgaben als in einem Single-Haushalt. Die meisten Bundesbürger verbrauchen täglich zwischen fünfzig und siebzig Liter warmes Wasser. Sparsame Menschen kommen mit dreißig Litern aus, Wannenfrennde bringen es schon mal auf einen Schnitt von hundert Litern. Wer seine Warmwasserversorgung modernisieren will, muß also zuerst den Bedarf seines Haushaltes ermitteln. Der hängt ab von

- Benutzern (Erwachsene, Kinder)
- Lebensgewohnheiten, Ausstattung
- (Dusche, Badewanne, Bidet)

### Einer für alle oder für jeden einer?

Erdgas bietet mehrere Möglichkeiten, die Warmwasserbereitung zu organisieren. Für Singles und kleine Familien ist die dezentrale Versorgung ökonomisch: Das Wasser wird an Ort und Stelle erwärmt. Durchlauferhitzer bereiten nur soviel warmes Wasser, wie gerade gebraucht wird. Auch kleine Warmwasserspeicher lassen sich dezentral anordnen. Das Handwaschbecken kommt mit einem Fünf- bis Zehn-Liter-Gerät aus. Für Dusche und Badewanne sollte das Fassungsvermögen achtzig bis hundert Liter betragen.

### Zentral gespeichert - gut gedämmt

Kernstück einer zentralen Versorgung ist immer ein großer Speicher. Über ein Leitungssystem wird das warme Wasser auf beliebig viele Zapfstellen verteilt. Der Nachteil: Der Speicher muß nicht nur ständig eine bestimmte Menge Wasser auf Vorrat warmhalten, auch die Leitungsverluste sind auszugleichen, denn das Wasser kühlt unterwegs langsam ab. Gut gedämmte und kurze Leitungen schränken die Verluste ein. Hier ist der Architekt gefragt, der Küche und Bad möglichst Wand an Wand anordnen sollte.

### Bei großem Verbrauch lohnt die Kombination

Eine weitere Möglichkeit der zentralen Versorgung: Warmwasserbereitung und Heizsystem arbeiten zusammen. Die Kombination lohnt sich besonders, wenn man regelmäßig große Mengen Warmwasser oder mehrere Zapfstellen versorgen möchte.

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 19./20.10.1996 ist  
Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,  
Tel. 05664/930093 sowie  
Herr Dr. Wienforth, Felsberg, Obertor, Tel. 05662/2629 dienst-  
bereit.

Am Mittwoch, dem 23.10.1996 ist  
Herr Dr. Koch, Gensungen, Tel. 05662/1633 dienstbereit

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 19./20.10.1996 sowie am Mittwoch, dem  
23.10.1996  
ZÄ Dr. Borgwardt, Melsungen, Am Markt 20, Tel. 05661/50035

### Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apo-  
theken dienstbereit:  
Linden-Apotheke, Steinweg 1, 34323 Malsfeld, Tel. 05661/2567  
25.10.1996  
Rathaus-Apotheke, Am Markt 3, Melsungen, Tel. 05661/2185  
23.10.1996  
Kloster-Apotheke, Nürnberger Landstr. 12, Morschen,  
Tel. 05664/234

### Augenärztlicher Notfalldienst

19./20.10.1996  
Dr. med. Lorenz/Dr. Hoin, Schwalmstadt, Ernst-Ihle Str. 13,  
Tel. 06691/71355

## Wir gratulieren

Zum 86. Geburtstag  
Frau Christine Keller, Beiseförth,  
Beisetel 30 .....geb. am 18.10.1910

zum 82. Geburtstag  
Frau Dora Ploch, Ostheim,  
Sattelgasse 12 .....geb. am 18.10.1914

zum 85. Geburtstag  
Frau Meta Wardenga, Elfershausen,  
Hauptstr. 69 .....geb. am 22.10.1911

zum 77. Geburtstag  
Frau Elisabeth Schütt, Malsfeld,  
Schulstr. 22 .....geb. am 23.10.1919

zum 95. Geburtstag  
Frau Martha Fischer, Beiseförth,  
Grüne Str. 13 .....geb. am 24.10.1901

zum 84. Geburtstag  
Herrn Herbert Steinhagen, Dagobertshausen,  
Malsfelder Str. 5 .....geb. am 24.10.1912

zum 75. Geburtstag  
Herrn Werner Ploch, Elfershausen,  
Neue Str. 6 .....geb. am 24.10.1921

## Eine neue Heizung spart Geld und Energie



Weishaupt Thermo Unit: Die  
Heiztechnik aus einem Guß.

- Das Qualitätsheizsystem für  
Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Wahlweise für Gas und Öl
- Langlebiger Heizkessel aus  
einem Guß
- Höchster Heizkomfort durch  
computergesteuerte Regel-  
technik

### Burghard Stein GmbH

Heizungsbau - Sanitärinstallationen  
34593 Knw.-Niederbeisheim  
Telefon 0 56 85 / 13 11

## Amtliche Bekanntmachungen

### Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 6 „Hopfengarten/In der Selle“ OT Beiseförth

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld hat in ihrer Sit-  
zung am 19.9.1996 die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 6  
„Hopfengarten/In der Selle“ OT Beiseförth beschlossen. Zu dem  
Geltungsbereich gehören die Grundstücke 27,36 (teilweise), 37,  
38/1, 38/2, 6/2, 10/1 (teilweise), 12, 13/3, 13/4, 16/1, 16/3, 17/1,  
18, 19, 20, 21, 22, 23/1, 26/1, 83 (teilweise), die Grabenparzelle  
106/1, die Wegeparzelle „In der Selle“ 88/1 (teilweise), Weg 89  
(teilweise), Weg 86/1, Weg 87, Weg 85/4 (teilweise), Weg 85/5  
(teilweise), Weg 85/6, Weg 85/7 sowie die Wegeparzelle „Mühl-  
rain“ 103/2 (teilweise), die Mühlgrabenparzelle 107 (teilweise)  
und die Parzelle 82 der Flur 4 der Gemarkung Beiseförth und  
Gemarkung Malsfeld Flur 4 Flurstück 483. Ziel der Planung ist  
die Ausweisung eines allgemeinen Wohngebietes, von öffentli-  
chen Verkehrsflächen sowie öffentlichen Grünflächen.

Malsfeld, den 7.10.1996

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld

Stöhr, Bürgermeister

### Einladung zu einer Bürgerversammlung

Hiermit lade ich gem. § 8a der Hess. Gemeindeordnung (HGO)  
zu einer Bürgerversammlung für

Montag, den 21.10.1996, 19.00 Uhr,  
in die Sporthalle im OT Ostheim,  
An der Sporthalle 1,

ein. In dieser Bürgerversammlung sollen Informationen über  
- die Ausweisung eines gemeinsamen Gewerbegebietes in  
der Gemarkung Ostheim  
erfolgen. Zu dieser Versammlung sind alle Bürger der Gemein-  
de Malsfeld herzlich eingeladen. Außerdem sind gem. § 8 a  
Abs. 2 HGO auch nicht wahlberechtigte Einwohner der Gemein-  
de Malsfeld zugelassen.

Malsfeld, den 7.10.1996

gez. Vaupel, Vors. d. Gem. Vertr.



(Gemeindevorstand/Magistrat)

Ort, Datum)

DER GEMEINDEVORSTAND  
DER GEMEINDE MALSFELD

34323 MALSFELD, den 07. Oktober 1996

## Bekanntmachung über den Tag und den Gegenstand des Bürgerentscheids

1.  Die Gemeindevertretung der Gemeinde  
 Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt

M A L S F E L D

hat gemäß § 55 Abs. 1 des Hessischen Kommunalwahlgesetzes (KWG) in der Fassung vom 19. Oktober 1992 (GVBl. I S. 582) durch Beschluß vom

19. SEPTEMBER 1996

bestimmt, daß der

### Bürgerentscheid über

die Beteiligung an einem gemeinsamen Gewerbegebiet in der Gemarkung Ostheim

- in der Gemeinde/Stadt  
 im Ortsbezirk

M A L S F E L D

am Sonntag, dem

17. November 1996

stattfindet.

2. Die im Bürgerentscheid zu entscheidende Frage lautet (vgl. § 55 Abs. 2 Nr. 2 KWG):

Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am 27.06.1996 beschlossen, sich an einem gemeinsamen Gewerbegebiet in der Gemarkung Ostheim im Rahmen des Konzeptes "Kommunales Entwicklungskonzept mittleres FuldaTal" mit den angrenzenden Städten und Gemeinden zu beteiligen.

Sind Sie für diesen Beschluß:                      Ja / Nein

3. Erläuterung des Gemeindevorstands (vgl. § 55 Abs. 2 Nr. 3 KWG):

(- Begründung der Antragsteller - Auffassung der Gemeindevertretung/Stadtverordnetenversammlung - Auffassung des Gemeindevorstands/Magistrats -)

Begründung der Antragsteller:

"Der o. a. Beschluß wurde ohne ausreichende Information der Gemeindevertretung und der Bürger der Gemeinde Malsfeld gefaßt. Wichtige Unterlagen zur Beurteilung des Konzeptes, wie z. B. die Umweltverträglichkeitsstudie, Bedarfs- und Bestandsanalysen über Gewerbeflächen und Alternativvorschläge liegen bis heute nicht vor. Eng mit dem Gewerbegebiet verbunden sind die einschneidenden Veränderungen im Verkehrsnetz der Gemeinde und der Bau eines geplanten Autobahnzubringers vom Industriegebiet Melsungen (Pfieffwiesen) zur BAB A 7 bei Ostheim. Da der Beschluß der Gemeindevertretung mit nur knapper Mehrheit von 2 Stimmen gefaßt wurde, soll nun die Gesamtheit aller Einwohner über diese wichtige und folgenschwere Angelegenheit entscheiden."

**Auffassung der Gemeindevertretung:**

"Mit dem o. a. Grundsatzbeschluß der Gemeindevertretung wurde lediglich zum Ausdruck gebracht, daß sich die Gemeinde Malsfeld an einem gemeinsamen Gewerbegebiet in der Gemarkung Ostheim mit den angrenzenden Städten und Gemeinden beteiligen will. Über alle mit der Ausweisung eines Gewerbegebietes anfallenden Fragen wird später im planungs- sowie baurechtlichen Verfahren zu entscheiden sein."

4. Unterschrift

Stöhr

Stöhr, Bürgermeister



## Lohnsteuerkarten für das Jahr 1997

Die Lohnsteuerkarten für das Jahr 1997 wurden von der Gemeinde Malsfeld allen Arbeitnehmern zugestellt. Im Interesse der Lohnsteuerpflichtigen wird auf folgendes besonders hingewiesen.

1. Die Eintragung auf den Lohnsteuerkarten bitten wir zu überprüfen und erforderlichenfalls die Berechtigung zu beantragen.
2. Die Lohnsteuerkarte ist dem Arbeitgeber rechtzeitig vor der ersten Lohn- bzw. Gehaltszahlung für Januar 1997 vorzulegen.
3. Arbeitnehmer, die bisher keine Lohnsteuerkarte erhalten haben, werden gebeten, die Ausstellung einer entsprechenden Karte zu beantragen, und zwar bei der Gemeindeverwaltung Malsfeld, Lindenstraße 1, Zimmer 101.
4. Wir machen darauf aufmerksam, daß die schuldhaft Nichtvorlage der Lohnsteuerkarte zu erhöhtem Steuerabzug führen kann.

Malsfeld, den 17. Oktober 1996

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Kirchengemeinden

#### Malsfeld

20.10.1996

- 9.15 Uhr Gottesdienst  
10.30 Uhr Kindergottesdienst

21.10.1996

- 15.30 Uhr Jungenjungschar  
19.00 Uhr Posaunenchor  
20.00 Uhr Gemeindefest

23.10.1996

- 20.00 Uhr Kirchenchor

24.10.1996

- 14.30 Uhr Kinderstunde  
16.00 Uhr Mädchenjungschar

25.10.1996

- 19.30 Uhr Jugendkreis

Beiseförth

20.10.1996

- 10.30 Uhr Gottesdienst  
17.30 Uhr Kindergottesdienst

22.10.1996

- 19.00 Uhr Ten Sing

24.10.1996

- 15.00 Uhr Kinderstunde

25.10.1996

- 15.00 Uhr Jungschar

26.10.1996

- 19.00 Uhr Bright Light

Mosheim

20.10.1996

- 11.15 Uhr Gottesdienst

Ostheim

20.10.1996

- 8.45 Uhr Gottesdienst

Sipperhausen

20.10.1996

- 10.00 Uhr Gottesdienst

### Kath. Kirchengemeinde Homberg „Christus Epheta“

Donnerstag, 17.10.1996 - hl. Ignatius von Antiochien

- 7.30 Uhr hl. Messe/AH  
keine hl. Messe i. d. Pfarrkirche  
19.30 Uhr Rosenkranzgebet

Freitag, 18.10.1996 - hl. Lukas, Evangelist

- keine hl. Messe i. d. Pfarrkirche  
14.00-16.30 Uhr Anbetungstag im Altenheim

Samstag, 19.10.1996 - hl. Paul vom Kreuz, hl. Johannes de Brébeuf

- 7.30 Uhr hl. Messe/AH  
18.00 Uhr Vorabendmesse  
(f. gef. Rudolf Strmisko u. Eltern)  
(Jahresamt f. + Emilie Panhans)  
Le.: Florian Böth/Ko.:K.-O. Schmitt

Sonntag, 20.10.1996 - 29. Sonntag im Jahreskreis

- 7.30 Uhr hl. Messe/AH  
keine hl. Messe/Hebel  
9.30 Uhr Rosenkranzandacht  
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde  
(f. + Gertruda Aleksandrowicz)  
(f. ++ Eheleute Peter u. Sybille Wolters u. ++ Großeltern)  
(in besonderer Meinung)  
Le.: Theresia Wohlrab/Ko.: E.-M. Bierschenk  
keine hl. Messe/Remsfeld  
Die Kollekten sind für die Pfarrgemeinde

Montag, 21.10.1996 - hl. Ursula und Gefährtinnen

- 7.30 Uhr hl. Messe/AH  
19.30 Uhr Rosenkranzandacht, anschl. Treffen der Kolpingfrauen im Pfarrheim

Dienstag, 22.10.1996

- 7.30 Uhr hl. Messe/AH  
19.00 Uhr Verwaltungsrat Sitzung im AH

Mittwoch, 23.10.1996 - hl. Johannes Capestrano

- 7.30 Uhr hl. Messe/AH  
keine hl. Messe i. d. Pfarrkirche  
19.30 Uhr Ökumenischer Arbeitskreis (SELK)

## Schule/Weiterbildung

### VHS - Außenstelle Melsungen

Rotenburger Str. 14, Tel. 05661/4755.

In folgenden VHS-Kursen sind noch Plätze frei:

#### Nähen

Beginn 21.10.1996, 19.00 Uhr, Altenbrunslar, Feuerwehrgerätehaus.

#### Rhetorik Abendkurs

ab 21.10.1996, 18.00 Uhr, Wochenendkurs 26./27.10., jeweils 9.00 bis 17.30 Uhr. (Vor Anmeldung Tel. 05661/739937), VHS Melsungen, Rotenburger Str. 9.

#### Gedächtnistraining

22.10.1996, 16.00 Uhr, Körle, Grundschule.

#### Vortrag: Geld oder Leben?

Über finanzielle Lebensplanung, Möglichkeiten zur Rentensicherung etc. 24.10., 19.30 Uhr, Melsungen, VHS Rotenburger Straße 9.

#### Gedächtnistraining

22.10.1996, 10.00 Uhr, Körle, Grundschule.

#### Töpfern

23.10.1996, 19.30 Uhr, Malsfeld, Haus Weineck

#### Buchführung

23.10.1996, 18.30 Uhr, Melsungen, Radko-Stöckl-Schule.

#### Spanisch GI/1

23.10.1996, 19.00 Uhr, Melsungen, VHS Rotenburger Str. 9.

#### Hessenstickerei

23.10.1996, 14.00 Uhr Spangenberg, Burgsitzschule:  
24.10.1996, 19.00 Uhr, Felsberg-Neuenbrunslar, Dorfgemeinschaftshaus.

#### Obstbaumpflege und -schnitt

24.10.1996, 19.00 Uhr, Melsungen VHS Rotenburger Str. 9.

#### Energiesparende Bauweise (Wochenendkurs)

26.10.1996, 9.30 Uhr, Felsberg, Energiezentrum Sälzerstr. 3 a. (Vor Anmeldung Tel. 05661/739937).

#### Have a good trip

Englisch für die Reise, Kompaktkurs, 26.10.1996, 9.30 Uhr. (Vor Anmeldung Tel. 05661/739937), Melsungen, VHS Rotenburger Str. 9.  
Anmeldungen bei den Kursleitern.

Aus Vereinen und Verbänden

# Kirmes

## in Rengshausen

### 18. bis 21. Oktober 1996

### im Bürgerhaus

**Freitag: 19.00 Uhr Kinder-Lampionzug**  
Treffpunkt „Unter der Linde“  
**20.00 Uhr Disco für Jung und Alt**

**Samstag: 20.00 Uhr Tanz mit der Show-Band**

*„The Sunlights“*

**Sonntag: 14.00 Uhr Festzug**  
anschließend Kinderkirmes  
Eintritt frei

**Montag: 17.00 Uhr Dämmererschoppen**

<sup>ab</sup>  
**20.00 Uhr Heimatabend mit „The Sunlights“**  
und bunten Programm  
**Große Tombola** **Eintritt frei**

Veranstalter: FSV Rengshausen 1920 e. V. und – cjb – club beisetal e. v.

# Kopf in den Sand ??



Schreibe uns lieber! Wir schicken Dir unser "Naturschutzpaket" mit Informationen, wie Du für die Umwelt aktiv werden kannst.

Ja, schickt mit Euer Naturschutzpaket mit Broschüren, Projektinfos, Seminar- und Freizeitangebot! Ich lege als Kostenbeitrag 6 DM in Briefmarken bei.

Naturschutzjugend,  
Königstraße 74,  
70597 Stuttgart

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



**Pfaff & Sohn,**

## Gardinen-Beratung

ausmessen · nähen · dekorieren

Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53  
Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz



Dekorieren

## Restaurationsbetrieb - Antiquitätenhandel

Fachgerechte Aufarbeitung von antiken Möbeln, auch Ankauf.  
D. Weber, Hauptstr. 22, 34621 Frielendorf  
Tel. 0 56 84 / 77 77

**Bitte beachten Sie unseren  
Anzeigenannahmeschluß!**



## Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/806-6, Telefax 806-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

*Exclusive  
Wohnideen*

*Zum Sichwohlfühlen gehören nicht nur  
Massivholzmöbel, auch Bilder, Lampen,  
Spiegel und Teppiche.*

*Wir haben alles für Sie!*

# TEPPICHAKTION

- nur persische Ware -

LUTTERBERG: 17. - 21. Okt. von 10 - 20 Uhr

KASSEL: 24. - 27. Okt. von 10 - 20 Uhr

\* So., 27. Okt. von 12 - 17 Uhr verkaufsoffen \*

Beratung und Verkauf nur während der gesetzl. Öffnungszeiten

Auf Ihren Besuch freut sich

*Familie Schölch*

# Schölch

Staufenberger  Massivmöbel

## ein Wertbegriff

Massivholzmöbel in Eiche  
Kirsche • Pinie • Fichte-Altholz  
Ahorn

Sonderanfertigungen • Polstermöbel  
Rattan- und Flechtmöbel • Lampen  
Accessoires • Perser-Teppiche



34355 Lutterberg • Speeler Str. 4

Tel. 0 55 43 / 22 27

Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr

Samstag 10 - 12 Uhr

...jetzt auch mitten in Kassel, Friedrichsplatz 6

Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr

Samstag 10 - 13 Uhr

Donnerstag bis 20 Uhr

La. Samstag bis 16 Uhr

Tel. 05 61 / 78 04 06

## Aus dem Schwalm-Eder-Kreis

### Weinakademie Schwalm-Eder e.V.

Das Oktober-Treffen der Weinakademie Schwalm-Eder e.V. findet zum 6. Mal in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Weininstitut Mainz

am Dienstag, dem 22. Oktober 1996, um 19.00 Uhr  
in Felsberg - OT Gensungen,

ev. Gemeindesaal, Kirchstr. 14 (gegenüber der ev. Kirche)  
statt.

**Thema:** „Die Vielfalt deutscher Weine“ mit anschließender Weinprobe

**Referent:** Herr Lauterbach, Mitarbeiter des Deutschen Weininstitutes in Mainz.

Neben den Mitgliedern sind Gäste jederzeit herzlich willkommen.

### Wintererholungsprogramm 1996/97 für Kriegsbeschädigte und Hinterbliebene

Ein Erholungsprogramm für Kriegsbeschädigte und Kriegshinterbliebene aus Hessen findet auch im kommenden Winterhalbjahr 1996/97 statt. Wie wir vom Sozialdezernenten des Schwalm-Eder-Kreises, dem Ersten Kreisbeigeordneten Wolfgang Fleischert, erfahren haben, führen der Landeswohlfahrtsverband Hessen - Hauptfürsorgestelle - und die Fürsorgestelle für Kriegsoffer des Schwalm-Eder-Kreises im Winterhalbjahr 1996/97 wieder Erholungsaufenthalte in Kurorten und Fremdenverkehrsgebieten in Hessen, im Schwarzwald und in den deutschen Alpen durch:

- a) Erholungsaufenthalt zum Jahreswechsel in der Zeit vom 18.12.1996 bis 8.1.1997 in Bad Salzhausen
- b) Wintererholungsaufenthalte in der Zeit von Anfang Februar bis April 1997 in Bad Salzhausen sowie anderen Vertrags-häusern (je nach Bedarf) im süddeutschen Alpengebiet und im Schwarzwald.

Interessenten werden gebeten, zur rechtzeitigen Planung ihre Anträge bis spätestens **21. Oktober 1996** beim Kreisausschuß des Schwalm-Eder-Kreises, Fürsorgestelle für Kriegsoffer, Freiheiter Straße 16, 34576 Homberg (Efze), Tel. (05681) 775-345 zu stellen. Die Anträge können auch über die Stadt- oder Gemeindeverwaltungen der Wohnorte oder über die Stellen der Kriegsoffer- bzw. Behindertenverbände eingereicht werden. Im Schwalm-Eder-Kreis ist außerdem die Antragsstellung an den Sprechtag der Fürsorgestelle für Kriegsoffer in Fritzlar, Mel-sungen und Schwalmstadt-Ziegenhain möglich.

Nähere Auskunft erteilt die Fürsorgestelle für Kriegsoffer in Homberg. Dort sowie bei den anderen genannten Stellen sind die erforderlichen Antragsunterlagen erhältlich.

### Neues von der vhs

Die Volkshochschule veranstaltet am **Samstag, 26. Oktober 1996**, einen Tageslehrgang zu dem Thema

#### „Deutsche Geschichte nach 1945“

51 Jahre nach Kriegsende ist die Beschäftigung mit der deutschen Nachkriegsgeschichte eine spannende Sache. Und das sowohl für diejenigen, die sich an viele Dinge erinnern und an einer „Rückblende“ interessiert sind, als auch für die, denen Hintergrundinformationen fehlen, z.B. zu Fragestellungen wie

- Entstehung der beiden deutschen Staaten
- Unterschiedliche Entwicklung im Spannungsfeld der Systeme
- Vereinigung und ihre Folgen für die Menschen in der „alten“ Bundesrepublik und dem Eingliederungsgebiet.

Der Lehrgang soll in der Zeit von 9.00 - 16.00 Uhr in der Heimvolkshochschule Felsberg/Gensungen stattfinden. Für alle Teilnehmenden ist dann am 12. November '96 eine Fahrt zum Haus der Geschichte nach Bonn vorgesehen.

Anmeldungen werden bis zum **16. Oktober '96** erbeten an:  
Volkshochschule des Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 16, 34576 Homberg, Tel. (05681) 775-401.

### Surfen im Internet - Ein Thema für Frauen?

Unter diesem Titel bietet die Volkshochschule einen Vortrag für Frauen an. Computer gehören heute immer mehr zum Alltag, und das Wissen darüber wird vielerorts zur Selbstverständlichkeit. Weltweite Datenbanken, Surfen im Internet, T-online, E-Mail, einkaufen mit dem PC, Bankgeschäfte per Datenleitung sind deshalb Begriffe, die in den letzten Monaten durch die Medien gingen. Aber, ist das alles wieder nur „Männersache“? Was Frauen im Internet „erleben“ können, wie - und ob - es

sinnvoll genutzt werden kann, soll bei dieser Veranstaltung vorgestellt und diskutiert werden.

Frau Lieder von der Frauencomputerschule Kassel hält diesen Vortrag in **Homberg/Efze**, Starthilfe Ausbildungsrestaurant in der Untergasse, am

Dienstag, 24.10.1996, um 19.00 Uhr. Der Eintritt kostet 5,00 DM. Eine telefonische Anmeldung bei der vhs ist erforderlich, Tel. (06691) 946222.



### DGB-Senioren-Arbeitskreis Schwalm-Eder-Kreis

#### DGB-Seniorenversammlung am 22. Oktober in Loshausen.

**Thema:** „Was bringt uns die  
dritte Stufe der Gesundheitsreform an Kosten?“

Eine wichtige Versammlung findet am Dienstag, dem 22. Oktober 1996, um 14.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Loshausen statt. Über die Kosten und Mehrbelastungen, die uns dieses Gesetz auferlegt, wird uns der Direktor der AOK Herr Häsler informieren. Bitte auch die Ehegatten mitbringen! Auch Personen, die kein Mitglied einer Gewerkschaft sind, können an dieser Informationsveranstaltung teilnehmen.

### Frauen Netzwerk

#### Einladung zur außerordentlichen Mitgliederversammlung

Freitag, 25. Oktober 1996, 17.00 Uhr  
AWO-Kreisverband Schwalm-Eder e.V.  
Homberg/Efze, Holzhäuser Str. 7

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung durch den Vorstand
2. Feststellung der Beschlußfähigkeit
3. Verabschiedung der Tagesordnung
4. Wahl einer stellv. Schriftführerin
5. Bericht über die Tätigkeiten Frauen Netzwerk
6. Bericht über die Frauenhausarbeit und Vorstellung der Mitarbeiterinnen
7. Sonstige Anträge
8. Verschiedenes

### „Herbstzeit - Kohlzeit“

Anläßlich der diesjährigen Gewerbeschau der Werbegemeinschaft Fritzlar vom

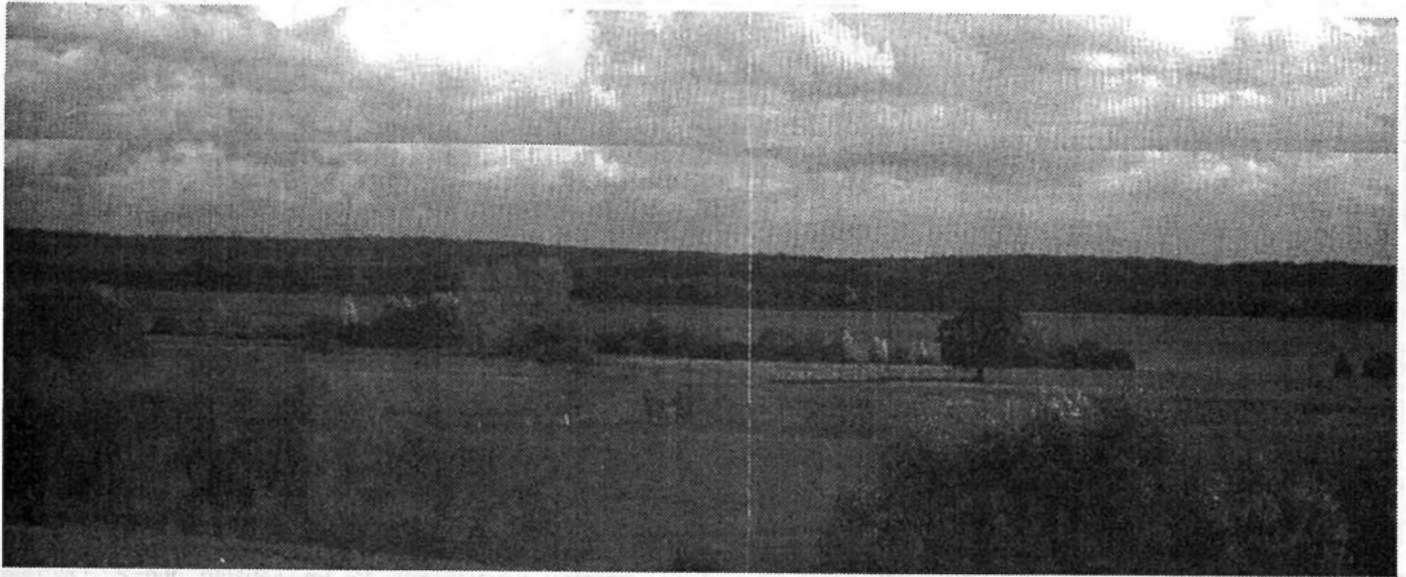
**25. - 27. Oktober in der Fritzlarer Stadthalle**

informiert das Amt für Regionalentwicklung, Landschaftspflege und Landwirtschaft zu dem Themenbereich „Rot- und Weißkohl aus der Region“. Da der Verbraucher heutzutage beim täglichen Einkauf aus einer Vielfalt an Lebensmitteln aus weltweiter Herkunft auswählen kann, werden die heimischen Produkte darüber leicht vergessen. Eine Rückbesinnung auf die Region bringt für die Menschen in der Region aber viele Vorteile, u.a.:

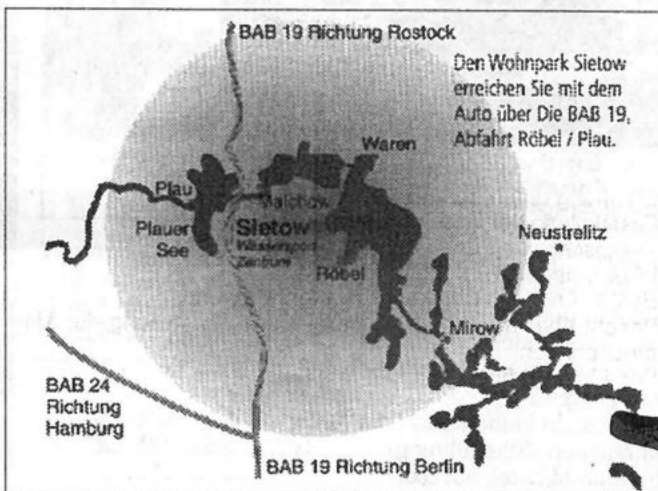
- frische Produkte aus erster Hand
- Herkunft und Herstellung der Produkte kann nachvollzogen werden
- kurze Transport- und Einkaufswege
- verantwortungsvolle Herstellung und Verarbeitung wird durch den direkten Kontakt zwischen Erzeuger, Be- und Verarbeiter und Verbraucher gefördert.

Rot- und Weißkohl sind in unserer Region erzeugte Gemüsesorten, die fast das ganze Jahr über auf dem Markt angeboten und in den verschiedensten Varianten auf den Tisch gebracht werden können. Der Kohl ist eine der wichtigsten und preiswertesten Quellen für Mineralstoffe, das blutbildende Eisen und Vitamin C. In vergangenen Zeiten hat der Weißkohl - allerdings in Form von Sauerkraut - schon manchem Seefahrer das Leben gerettet. Auch heute noch wird der überwiegende Teil der regionalen Kohlernte zu Sauerkraut eingestampft. Am Ausstellungsstand des Amtes für Regionalentwicklung, Landschaftspflege und Landwirtschaft haben alle BesucherInnen die Möglichkeit, sich über diese heimischen Gemüse zu informieren, und können außerdem bei einem Kohlquiz ihr Wissen zu diesem Themenbereich testen und wertvolle Preise gewinnen.





Wenn Sie im schönsten Teil der Mecklenburger Seenplatte, in der Bucht von Sietow, Ihren Urlaub genießen wollen, dann kommen Sie zu uns!



Die Mecklenburger Seenplatte ist eines der attraktivsten Wasserwandergebiete Deutschlands. Im Müritzkreis bedecken 114 Seen eine Fläche von 18.907 Hektar. Die Müritz, Deutschlands größter Binnensee, ist mit 11.352 Hektar für alle Arten des Wassersports geeignet. Die Müritz-Elde-Wasserstraße verbindet unsere Gewässer über die Elbe mit Hamburg und über den Mirower Kanal mit Berlin.

- Die Bucht von Sietow liegt mitten zwischen den bekannten Städten Waren, Malchow und Röbel.
- Im Müritz-Nationalpark finden Sie die seltensten Vogel-, Wild- und unzählige Pflanzenarten.
- Auf natürlichen Wanderwegen können Sie auch mit dem Fahrrad oder hoch zu Roß die Natur erkunden.
- Mit dem eigenen oder gemieteten Boot können Sie das herrliche Revier befahren und es wird ein unvergeßliches Erlebnis.
- Überall finden Sie fischreiche Gewässer. Hier können Sie bei Ihrem Hobby, dem Angeln, die Ruhe und Schönheit der Natur zur Entspannung und Erholung nutzen.

Lust auf Urlaub bekommen?

Na, dann bis zum Sommer 1996,  
in Sietow.



Wenn Sie weitere Informationen  
wünschen, fordern Sie bitte unseren  
Gemeindeprospekt an!

Gemeinde Sietow - Gemeindebüro  
Röbeler Straße

Telefon: (03 99 31) 5 11 41 o. 5 09 46

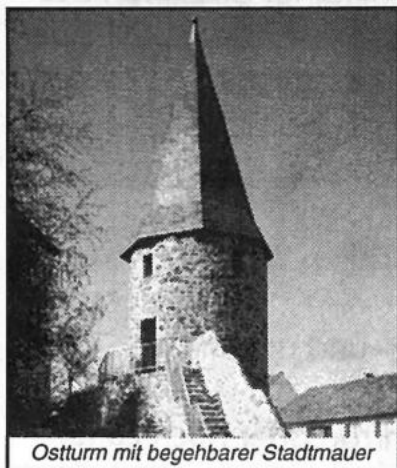
# Willkommen zur Kur und gesunden Familienferien



Blick vom Kurpark auf das Thermal-Bewegungsbad mit Kurmittelhaus

Kurgäste und aktive Familien, die den ländlichen Charakter mögen, fühlen sich im Luftkurort und Heilquellenkurbetrieb Herbstein besonders wohl.

Im Thermal-Bewegungsbad können Sie sich von 32° C warmem Calcium-Natrium-Sulfat-Heilwasser verwöhnen lassen. Großzügige Ruhebereiche laden zum Entspannen ein. Das neu erbaute Kurmittelhaus beherbergt ein Therapie- und Fitness-Center. Sie können medizinische Bäder, Massagen, Packungen, Inhalationen oder kneippsche Anwendungen erhalten. Die krankengymnastische Abteilung und eine Sauna ergänzen das Angebot.



Ostturm mit begehbaren Stadtmauer

Die Anlage ist eingebettet in den weitläufig angelegten Kurpark (5 ha) mit Kurteich.

Der Unterhaltung dienen die gepflegte Achtzehnloch-Minigolfanlage und das „Haus des Gastes“. Man findet neben dem großen Veranstaltungssaal mit bis zu 350 Plätzen (hier werden die beliebten Kurkonzerte gegeben), ein besonders für Familien

geeignetes Café-Restaurant, 2 Kegelbahnen und eine computer-

gesteuerte Tanzorgel. Vor der Tür sorgen die Pit-Pat-Anlage (eine Mischung aus Billard und Minigolf) und der Kinder-Rutschturm für Abwechslung. Für aktiven Urlaub gibt



Fachwerkhäuser am Kirchplatz



„Haus des Gastes“, Konzertsaal, Café-Restaurant, Konferenzraum, 2 Kegelbahnen, computergesteuerte Tanzorgel, Pit-Pat-Anlage, Kinder-Rutschturm.

es vielseitige Sportmöglichkeiten. Von A wie Angeln bis W wie Wandern reicht das Angebot. In vielen Vereinen sind Urlauber gern gesehene Gäste. Ob es sich nun um Schützen, Reiter oder Tennisspieler handelt. In der Winterzeit stehen Loipen und Pisten nicht nur am „Hoherodskopf“ zur Verfügung.

In Herbstein kommt auch die Kultur nicht zu kurz. Es warten Museen, Stadtführungen und Gästekurse, z.B. für Töpfern oder Malerei, auf Sie.

In der gepflegten Altstadt mit Teilen der Ringmauer aus dem 13. Jahrhundert gibt es viel zu entdecken. Die Kinder werden gern einen der 3 Wehrtürme besteigen und ihrer Phantasie freien Lauf lassen.

Für Ausflüge in die Höhen des Vogelsberges oder ins bischöfliche Fulda ist Herbstein der ideale Ausgangspunkt. Besonders zu empfehlen ist es, zu einem der zahlreichen Feste anzureisen.

Verbringen auch Sie gesunde Ferien in erholsamer Landschaft oder kuren Sie in Hessens höchster Heilquelle.

Fordern Sie ausführliches Informationsmaterial an!

**Kurbetriebsgesellschaft  
Herbstein GmbH**  
Marktplatz 7  
36358 Herbstein  
Tel.: 06643/9600-19  
Fax: 06643/9600-20



**1 Woche Übernachtung/Frühstück**  
5 x Eintritt Thermalbad  
2 x Minigolf • 2 x Pit-Pat  
Club-Karte • Kurtaxe  
**ab 199,-- DM**

# COCHEM

Wein- und Ferienland Mosel



## COCHEM

### WEIN-KULTUR-ERLEBNIS im Tal der Mosel

Weltberühmt ist Cochem, und das aus gutem Grund: malerisch gelegen im Tal der Mosel zwischen Weinbergen und den Wäldern der Wanderparadiese Eifel und Hunsrück ist es schon seit langer Zeit Ferienort mit Tradition. Über den verwinkelten Gassen der Altstadt mit ihren heimeligen Fachwerkhäusern ragt die märchenhafte Reichsburg in den Himmel, das Stadtbild beherrschend, majestätisch, fast unwirklich schön....

Egal, ob Sie nur staunend das Panorama in sich aufnehmen wollen oder ob Sie lieber aktiv werden wollen: Langeweile ist hier ein Fremdwort. Eine Rundfahrt mit dem Moselschiff, eine Burgbesichtigung, ein Stadtrundgang oder ein Aufenthalt im Erlebnisbad des Freizeitentrums sorgen in jedem Fall für Abwechslung.

Gepflegte Geschäfte, die zum Bummeln locken wechseln sich mit Cafés, Restaurants und gemütlichen Weinstuben ab und machen die Entscheidung schwer, ob man wohl lieber weiterschlendern oder sich bei einem guten Essen und einem delikaten Tropfen Moselwein genüßlich niederlassen soll.

Das Zusammenspiel von idyllischer Natur und historischen Bauten, von über 1000-jähriger Geschichte und lebendiger Gegenwart, von Fluß, Weinlandschaft und Burg machen Cochem einzigartig und zum überwältigenden Erlebnis.

### Veranstaltungen 1996

Burgfest auf der Cochemer Reichsburg	3./4. August
Heimat- und Weinfest	23.-26. August
Quetschefest im Stadtteil Sehl	6.-9. September
Federweißenfest	8.-10. November
Fest des Neuen Weines	15.-16. November
Weihnachtsmarkt	Adventswochenenden

#### COUPON

Bitte senden Sie mir Ihr Informationspaket:

Name: .....

Straße: .....

PLZ, Ort: .....

#### TOURIST-INFORMATION

Ferienland Cochem  
 Endertplatz 1, 56812 Cochem  
 Telefon: 0 26 71 / 39 71  
 Telefax: 0 26 71 / 84 10

**Eine Idee**  
 Die Brockhaus - Enzyklopädie - immer aktuell  
 Sichern Sie sich Ihre Ausgabe zum Sonderpreis  
**GEORG HORNPOSTEL**  
 Steinweg 1, 34270 Schauenburg, Tel. 0 56 01 / 32 40

**Pfaff** **Teppiche/Teppichböden**  
 PVC-Böden, Lieferung und Verlegung  
**Pfaff & Sohn,** Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53  
 Melsungen, Parkplätze Am Hospelplatz 

**SOLAR-Wintergärten**  
 Alu-Überdachungen  
 Holz-Pergolen  
 Vordächer  
 Kostenlose Information  
**MARTIN**  
 W. Schmidt Sterzhausen, Tel. (0 64 20) 73 09



**California Fitness Studio**  
 Wabern, Tel. 0 56 83 / 83 55  
**NEUE KURSE**  
 Aerobic • Callanetics  
 Wirbelsäulengymnastik • Fitness

**Achtung, SEAT-Fahrer!**  
 Reparaturen u. Inspektionen  
**Superpreise!**  
 Inspektion 2 Jahre oder 30.000 km für Ibiza, Cordoba und Toledo (ohne Teile) nur **109,-**  
 Scheibenbremsbeläge vorn mit Einbau für Ibiza, Cordoba und Toledo ab nur **95,-**  
 für o.g. mit 85, 92, 95 und 98 kW nur **140,-**  
**Kfz.-Meisterwerkstatt Kniese GmbH**  
 34590 Wabern-Uttershausen  
 Telefon (0 56 83) 74 15

**Jetzt für den Herbst bestellen!**  
 Profitieren Sie von unserer 16jährigen Berufspraxis!  
**Pflasterarbeiten** Nutzen Sie unseren **Baggerarbeiten**  
 Garageneinfahrten Hof- und Wegebau **Herbst- und Winterrabatt** Baugrubenaushub  
 Trockenmauern Hausisolierung Hausanschlüssen für Entwässerungen  
 Betonaufrüchte Containerdienst **Garten- und Landschaftsbau** Fundamentbau  
 Garagenverkauf  
 ☎ 05 61 / 81 34 63  
 Fax 05 61 / 81 46 26  
**Herbert Wagner GmbH**  
 Dörnbergstraße 22 · 34233 Fulda 1

**Ihr Fachwerkhaus als Ölgemälde!**  
 • Beratung •  
 • Anfertigung •  
 • Verkauf •  
 Andere Motive auf Wunsch  
**Rufen Sie an: ☎ 0 56 65 / 26 52**  
 Peter Wehram, Sellestraße 21, 34302 Guxhagen




**Nicht verzichten - sondern sparen!**  
 mit gebrauchten Waren  
 Gebrauchtmöbel, Hausrat, Öfen, Fahrräder.....  
**Recyclinghof Borken**  
 Marburger Str. 11  
 Öffnungszeiten:  
 Mi. 7.00 - 16.00 Uhr  
 Do. 7.00 - 19.00 Uhr  
 Fr. 7.00 - 14.00 Uhr  
 Tel.: 05682/5383



**IHRE WERBUNG?**

Stellen Sie sich auch immer die Frage:  
 Werbung ja – aber wie?  
 Wir helfen Ihnen bei der Beantwortung.  
 Rufen Sie uns doch einfach an:  
 Verlag + Druck Linus Wittich KG  
 34560 Fritzlar  
 Telefon (0 56 22) 806-6  
 Telefax (0 56 22) 806-18

**EIN FALL FÜR UNS!**

**IHR GEBIETSLEITER**  
  
**Thomas Rößler**  
 Telefon privat:  
 0 66 23 / 4 28 90